FE. 5-5045
DOSTIE RADIO SERVICE & T.V.
LOCATION DE T.V.
70, St-Joseph O.
Thetford Mines

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
Tél.: FE 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

47ième ANNEE — NO. 23 | THETFORD MINES, Mercredi 6 juin 1962 | 16 PAGES | 5 SOUS LE NUMERO

Le journal le plus fort tirage CERTIFIE et PAYE de la région de l'amiante.

TOURNOI PROVINCIAL CYCLISTE A THETFORD

Le 17 juin. 200 cyclistes

Le tournoi provincial junior cycliste aura lieu dimanche le 17 juin à Thetford Mines et l'on attend plus de 200 cyclistes de tous les coins de la province de Québec pour cette occasion.

L'an dernier ce tournoi avait eu lieu à St-Hyacinthe et avait attiré plus de 15,000 personnes de l'extérieur.

Un comité sera formé cette semaine en vue de la préparation du programme qui sera présenté ce jour-là. Le tournoi est sous la direction de l'Union Cycliste National de la Province de Québec dont le président est M. Gaston Pouliot.

La distance à parcourir lors de cette épreuve sera de 29 milles. Le départ s'effectuera du village de East Broughton Station à 1 heure de l'après-midi. Les coureurs devront monter la côte à East Broughton et passer par le 6 de Robertsonville, emprunter la route 1, boulevard Smith et se rendre jusqu'à la sortie de Black Lake. On grimpera la côte qui arrive à la gare du Q.C.R. et l'on suivra l'ancienne route qui mène au Quartier Mitchell. De là, la rue Mooney, St-Alphonse Est et St-Alphonse Ouest et la course se terminera au stade Bellevue vers 3 heures.

Il y aura réception au stade et banquet aux officiels et aux cyclistes qui seront suivis d'une soirée récréative à la salle Jos. Lachance.

Des trophées seront distribués aux 10 premiers arrivés lors de cette course. La maison Lavallière & Fils aura deux ambulances au service des cyclistes durant la course.

Ste-Clotilde

Dimanche 10 juin aura lieu la bénédiction de la croix restaurée du cimetière de Ste-Clotilde. M. l'abbé Bégin, curé de la paroisse récitera les prières pour les morts, à cette occasion.

ANNIVERSAIRE

Le 30 juin marquera le 60e anniversaire de mariage de M. et Mme Télesphore Dupuis (Adélia Blouin) de Ste-Clotilde.

Bénédiction des automobiles à Ste-Clotilde



Dimanche dernier avait lieu la bénédiction des automobiles par M. le curé Paul-Emile Bégin de Ste-Clotilde, à l'occasion de la fête de la patronne de la paroisse Ste-Clotilde. Toutes les automobiles de la paroisse étaient sur le terrain de l'église à cette occasion. On voit M. le curé Bégin entouré des servants de choeur Jean-Luc Doyon et M. Grondin. En arrière M. Alphonse Pomerleau, ancien marguillier.

(Photo Doyon, St-Ephrem)

ELECTIONS DANS LA REGION

BLACK LAKE

A Black Lake, M. Valère Grenier était réélu par acclamation pour un autre terme.

COLERAINE

Il y aura élection à Coleraine lundi entre MM. Gérard Turgeon de Vimy Ridge, sortant de charge et Ernest Bégin de Coleraine.

IRLANDE

M. Eugène Labranche était élu par acclamation pour remplacer M. Maurice Lambert.

PONTBRIAND

Il y aura élection lundi à St-Antoine de Pontbriand entre MM. Wilfrid Sheink et Gérard Carrier ainsi que entre MM. Claude Dodier et Henri-Louis Tardif. Ces sièges ont été laissés vacants par MM. Florian Perreault et Benoit Bolduc.

Bénédiction officielle de l'école secondaire



On voit ici une partie de la foule nombreuse qui assistait lundi soir dernier à la bénédiction officielle de l'Ecole secondaire de Thetford Mines. M. le curé Jean-Paul Gravel officiait à cette cérémonie à laquelle on remarquait le président de la Commission scolaire et les commissaires, S. H. le maire Ls-Marie Trépanier et autres dignitaires. Le maître de cérémonies était M. Eloi Allaire, directeur des études.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

La SOUSCRIPTION DEPASSE $20,000. à DATE POUR l'ARENA

80 pour cent souscrivent dans deux mines

Si les souscriptions en faveur de l'arèna continuent à entrer au même rythme, on est assuré que le montant de $125,000. sera atteint et même dépassé dans quelques semaines, car dans les deux premiers jours de la souscription on avait recueilli plus de $20,000.

Les employés de bureau de la cité ont souscrit $625.; les policiers-pompiers $437.; les employés de la Caisse populaire $225.; ceux du Bell Telephone $235.; ceux du C.K.L.D. $269.; ceux de Brassard Construction $245.; chez Western Tire $106.; Studio Irenée $100.; les employés de la Pharmacie Marcoux $64.; le club des Elks $500.; le club Kiwanis $200.; Laflamme & Lafleur $300.

Les 68 premières personnes à souscrire ont rapporté une somme de $2,089.50 et l'on constate que les jeunes filles et jeunes gens qui travaillent font de généreuses souscriptions d'au moins $25. et ces souscriptions sont nombreuses.

Les compagnies minières: Flintkote et National Asbestos ont accepté de déduire les souscriptions sur les salaires chaque semaine et dans ces deux mines, au moins 80% des employés ont accepté de souscrire.

La souscription a débuté mercredi matin à la Bell Asbestos et l'on nous rapporte que plusieurs employés paient comptant leur part et que le pourcentage des souscripteurs est très élevé. Le travail n'a pas débuté dans les autres mines à l'exception des montants nommés dans notre dernière édition.

C'est donc dire que la souscription va très bien et que les organisateurs sont optimistes.

On demande à tous de continuer à être généreux pour l'arèna qui tient tellement à coeur à tellement de gens.

Boursière



Mademoiselle Aline Payeur de Saint-Noel-Chabanel reçoit une bourse de $50. du Festival de Musique du Québec pour avoir obtenu la première place dans la classe Solo pour piano, des moins de 15 ans. Mademoiselle Payeur est élève au Couvent Ste-Thérèse où elle étudie le piano sous la direction de Soeur-Blanche - de - Castille, s.c.q., bachelière en musique de l'Université Laval. Cette jeune élève subira en juin prochain, les examens de l'Université Laval pour l'obtention du degré Supérieur en musique. Nos félicitations et nos voeux de succès à notre jeune pianiste.

M. G.-H. CLOUTIER EST REELU GRAND-CHEVALIER

Les élections annuelles au conseil des Chevaliers de Colomb de Thetford Mines ont eu lieu mercredi soir et M. Georges-Henri Cloutier était réélu Grand-Chevalier pour un troisième terme.



Les autres officiers élus sont MM. Jean-Luc Vachon, Député-Grand-Chevalier, J.-Roch Thivierge Chancelier; Gilles Charest, sec.-Trésorier; Robert Dallaire, secrétaire financier; Clément Grégoire, archiviste; John Gormley, cérémoniaire; Roger Therrien, assistant-cérémoniaire; Gaétan Théberge, Claude Martineau et Roland Nadeau, syndics; Georges Landry Roland Lapointe et Bertrand Charest, gardes; Gérard Lafrance porte drapeau; Denis Lessard, assistant porte-drapeau; Fernando Houle, intendant; M. l'abbé Jean-Paul Gravel, aumônier; Dr Daniel Verreault, médecin et Me James Johnson, aviseur légal.

REGATES A ST-JOSEPH DE BEAUCE DIMANCHE

Tout le public est invité à assister aux régates annuelles qui auront lieu encore cette année à St-Joseph de Beauce.

De nombreuses inscriptions ont été faites à date et le public pourra voir les meilleurs conducteurs de bateaux de course à l'oeuvre à cette occasion.

POULE AUX OEUFS D'OR

Vendredi soir aura lieu à St-Joseph, le fameux programme: "La Poule aux oeufs d'Or" avec le maître de cérémonie ROGER BAULU. Il sera accompagné des artistes Denis Drouin, René Caron; on verra également Jean Béliveau et Gilles Tremblay, joueurs des Canadiens de Montréal.

GOLF

Toutes les personnes nommées plus haut se rendront, après cette présentation, au club de golf de Ste-Marie, pour y jouer au golf durant la nuit.

Les candidats sur les rangs au Fédéral



Trois candidats se font la lutte dans le comté de Mégantic-Frontenac pour l'élection du 18 juin prochain. Ce sont MM. Jean Dutil, avocat, conservateur; M. Raymond Langlois, professeur, Ralliement du Crédit Social et Me Gabriel Roberge, avocat, libéral, sortant de charge. Il y a 32,928 votants dans le comté, soit une augmentation de 1,311 depuis les dernières élections en mars 1958.



Parle - Parle! Jase - Jase!

par: BLA! BLA! BLA!

Entendu à la radio: "On demande un imprimeur de faux billets de $10. Rendez-vous sur le pont de la Fonderie entre 1 et 2 heures, la police vous y ramassera! Pas un mot sur la "gamé"!

* * *

Notre rédacteur est à la recherche d'un couple pour un voyage d'une semaine à Sept-Iles. Départ le 21 juillet; retour 29 juillet!

* * *

En marge des élections, on remarque qu'il y a plusieurs personnes qui ont été vaccinées avec des aiguilles à gramophone! Après les élections, il y aura plusieurs extinctions de voix qu'il faudra soigner avec des aiguilles contre la grippe!

* * *

Plusieurs personnes meurent par le gas, mais il y a plusieurs sortes de gaz, car plusieurs meurent d'avoir trop pesé sur la pédale à gas!

* * *

La fête des Pères le 17 juin, la veille des élections fédérales! Votons pour les pères dimanche. Pour des cartes qui accompagneront les cadeaux, le meilleur endroit: Librairie Alf. Frenette (Le Canadien), 33, Notre-Dame Nord. Le choix est au complet!

* * *

A voir les photos des candidats sur les poteaux on est porté à dire le candidat est très POTO... génique!

* * *

Si toutes les promesses faites en temps d'élection se réalisaient, nous serions dans un Paradis Terrestre.

* * *

Nos enfants exigent l'arèna; donnons-leur, c'est peut-être le seul héritage que nous pourrons leur laisser! Souscrivons en faveur de l'arèna!

Télé-siège en opération dimanche au Mont Adstock

La direction du Club de ski de Thetford, a le plaisir d'annoncer à la population de Thetford et des environs, que le télésiège du Mont Adstok sera en opération tous les dimanches si la température est favorable à partir de dimanche, le 10 juin de 12.30 à 5.00 p.m. comme l'an passé.

Les enfants de moins de 12 ans, accompagnés de leurs parents, seront admis gratuitement. Il y aura 4 tables à la disposition de ceux qui désirent faire un pique-nique.

Rendez-vous donc avec vos amis voir le magnifique panorama que vous pourrez admirer au sommet du Mont Adstock, c'est réellement magnifique de voir jusqu'à 35 milles les lacs et les différentes municipalités des comtés de Mégantic et Frontenac.

On demande aux Thetfordois d'emmener leur visite à cet endroit, car le panorama en vaut la peine.

NOUVEAU JUGE

Monsieur le Juge Evender Veilleux, de Sherbrooke, a siégé pour la première fois à Thetford Mines, en Cour des Sessions de la Paix, le 5 juin.

Le nouveau Juge remplace M. le Juge Joseph Marier, de Drummondville, qui a siégé ici pendant 17 ans.

Au nom des avocats du Barreau de Thetford, Me Lucien Drolet, C.R., a présenté leurs hommages et leurs voeux à Monsieur le Juge Veilleux.

Où est le plan d'urbanisme de la cité?



Si la cité avait un plan d'urbanisme et de zonage et si elle décidait d'acheter le terrain où reposent ces hangars en réparation, on pourrait élargir l'entrée du poste de police et même y aménager un terrain de stationnement très commode.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE — EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford Mines

Rédacteur en chef ..... Yves ALAIN
English News: ..... Dorothy D'AIGNEAU
Chef de la circulation ..... Patrick HUARD
Gérant de la Publicité: ..... Lucien POMERLEAU

Bureau et administration
33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE 5-7571

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

"Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire, et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Editorial

Ca vous regarde !

Si Kateri revenait à Montréal, elle y découvrirait les nouvelles poubelles dorées du service de la voirie. Je crois que dans ces splendides poubelles, elle déposerait certes une partie de la page littéraire du Devoir. Un laique français, grand journaliste du XIXe siècle, écrivait qu'un bon dramaturge, pour avoir du succès, devait lancer son héroine sur les tréteaux avec, comme leitmotiv: "Je suis une prostituée! Je suis une prostituée!" Succès garanti.

Plusieurs des critiques littéraires du Devoir ne veulent-ils pas nous ramener à cette vieille formule? Ils pourraient plutôt recommander celle de ces écrivains américains fièvreusement recherchés des éditeurs français à grands tirages. Wouk, par exemple, qui n'est pas un Hemingway, est adulte sans pour cela être psychopathe.

La *Vie des lettres* vous encourage à lire les oeuvres de Colette. Merveilleux écrivain, il est vrai, mais ... une poubelle dorée remplie d'ordures! Et Anatole France donc! Peu d'auteurs français un peu renommés ont disparu de la circulation aussi vite que lui! Et ce n'est pas seulement l'Index, où se trouvent inscrites ses oeuvres depuis 1922, qui l'a condamné à l'oubli, mais la lassitude qui s'empare du public devant les amuseurs qui flattent toujours sesplus viles passions. D'ailleurs, en Europe, son anticléricalisme morbide n'est plus de ton, sauf dans certains milieux attardés.

La vertu de pureté rend heureux. Bienheureux les coeurs purs, car ils verront Dieu! Déjà les coeurs purs, larges, magnanimes entrevoient Dieu ici-bas. Kateri a connu cette joie. Jamais on n'a vu le Lys des Agniers triste et sombre. A condition de la lui demander, elle vous communiquera une part de sa joie. Elle vous aidera dans vos autres difficultés, à condition que vous vous adressiez à elle avec confiance, avec ferveur. Ecrire au Centre Kateri,a/s RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (Québec).

Henri Béchard, S.J.



Avant de vous assurer, Consultez:

J. Arthur Rousseau
Représentant de
LA SOLIDARITE
Compagnie d'assurance sur la vie
Siège social QUEBEC
110 rue Simoneau.
Thetford Mines Tél-FE-5-6425



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Les Week-Ends vont devenir de plus en plus meurtriers

Dr Plouffe

Encore une fin de semaine meurtrière! Trente morts sur la route au Canada. Et notre province n'est pas restée en arrière, elle a été à la hauteur de sa réputation! Quand donc pourrons-nous annoncer un week-end sans un seul accident d'auto, quand donc?

On peut affirmer sans crainte d'être démenti, que sans l'abus de l'alcool et sans l'imprudence animée de la vitesse, on réduirait de beaucoup le nombre des accidents qui ensanglantent les routes du Canada en général et du Québec en particulier.

Ne serait-il pas temps que les chauffeurs se privent de leurs petits verres avant de se mettre au volant et qu'ils s'abstiennent, enfin! de filer à des allures vertigineuses?

Tous ceux qui s'occupent de sécurité routière vous diront que la grande vitesse est responsable dans la majorité des cas et que l'alcool sous quelque forme que ce soit lui donne un fameux coup de main dans cette course à la morgue ou à l'hôpital.

C'est une erreur de croire qu'il faut prendre beaucoup d'alcool pour causer un accident. C'est faux. Il suffit d'en prendre un peu avant le départ pour que cette petite quantité empêche nos réflexes de fonctionner normalement, s'il s'agit d'éviter un coup dur. Il y a un Bon Dieu pour les ivrognes et quand ils sont saoûls, la Providence suscite en eux assez de bon sens pour qu'ils s'arrêtent et cuvent leur vin au bord de la route.

Mais ceux qui sont légèrement éméchés après avoir bu deux ou trois verres trouvent que la vie est belle et cela les incite à peser un peu trop sur l'accélérateur et ils sont tentés de dépasser une voiture, sans s'assurer qu'une autre auto ne vient pas à leur rencontre. Ou bien ils vont si vite qu'ils n'ont pas le temps de songer à ralentir à telle ou telle courbe. Ou bien encore ils foncent sur un train! Tout récemment plusieurs personnes ont trouvé la mort, lorsque leur auto a frappé un train entre deux wagons! Un choc terrible! Un accident effroyable!

On invoque le brouillard en certains cas, mais c'est une piètre excuse! Quand on ne voit rien devant soi, c'est le temps ou jamais d'aller moins vite, au pas pour ainsi dire, afin de ne pas se trouver face à face avec la mort!

Ne buvons jamais d'alcool avant le départ ni pendant le voyage. Que tous les chauffeurs s'astreignent à cette discipline de gros bon sens. Et ils ne joueront plus avec le risque de perdre la tête et de causer un accident grave, dont ils seront les premières victimes!

En conséquence, la sobriété aidant, modérons nos transports. mettons-nous une fois pour toutes dans la caboche qu'en roulant à une vitesse raisonnable, nous mettons toutes les chances de notre côté.

Et c'est ainsi qu'après une randonnée agréable, on pourra, quand on est rendu à la maison, boire un coup pour fêter un retour ensoleillé par la bonne humeur, alors qu'autrement nous aurions pu finir nos jours dans un fossé ou dans une auto en flamme!

Adrien PLOUFFE

LA SANTE AU CANADA

Préparé et distribué par le Service d'Information, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

LANGAGE DE BEBE

Il peut être très amusant d'écouter un enfant de trois ans ou moins essayer de s'exprimer en zézayant mais on ne doit pas lui permettre de continuer après l'âge de 4 ans. On devrait commencer à aider l'enfant en matière de prononciation et de grammaire entre 4 et 7 ans. Si, passé cet âge, il ne parle pas normalement, on doit consulter un médecin pour découvrir si les défauts de langage proviennent d'une ouïe défectueuse ou de quelque autre raison physique.

UN SOMMEIL SUFFISANT

Le manque de sommeil peut-être la cause d'ennuis pour le travailleur ou l'étudiant. Si, dans son emploi il lui faut travailler avec des machines ou conduire un véhicule il risque de s'assoupir et d'avoir un accident. Un étudiant peut s'endormir à son travail. La durée du sommeil nécessaire à chacun diffère selon les individus, certains se contentent d'un sommeil bien moins long que d'autres, mais la moyenne des gens semble bien se porter en dormant huit heures par nuit. Les adolescents et les enfants ont besoin de plus de sommeil que les adultes. La plupart des gens savent exactement quelle est la durée de sommeil qui leur convient le mieux mais trop peu se préoccupent de passer tout ce temps à dormir.

VALEUR NUTRITIVE DES LEGUMES

Les légumes ont une grande valeur nutritive et ne devraient pas être gaspillés. Il est plus indiqué de brosser ou de gratter les légumes que de les peler et, si cette dernière méthode est nécessaire, les pelures doivent être aussi fines que possible. On doit utiliser très peu d'eau pour le lavage ou la cuisson, étant donné que de nombreux éléments nutritifs peuvent se dissoudre dans l'eau et être perdus. L'eau doit être à son point d'ébullition lorsqu'on ajoute les légumes, car l'eau froide double presque la perte de sels minéraux. Utilisez l'eau de cuisson des légumes dans les sauces, la soupe ou comme jus de légumes.

LA CROISSANCE DES PIEDS

Pendant les périodes de croissance, on doit prendre un soin spécial des pieds des enfants si on veut qu'ils se développent normalement. Les chaussures trop petites et les talons hauts, lorsqu'on en porte trop jeune peuvent amener plus tard des ennuis graves. Lorqu'on achète des chaussures aux enfants et aux jeunes gens, il est bon de se rap-

(Suite à la page 7)



Pour tous renseignements sur les carrières disponibles dans l'Aviation royale du Canada, voyez L'OFFICIER d'ORIENTATION À:

THETFORD MINES
Marché Municipal
le 8 juin 1962
2 h. p.m. à 6 h. p.m.

Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'orientation, postez ce coupon pour renseignement.

CAF-60-1667 RU
Centre d'orientation de l'Aviation
580 Grande Allée, Québec
Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans l'Aviation.
Nom.....
Adresse.....
Ville..... Comté.....
Âge..... Sexe..... Tél.....
Dernière année d'étude complétée.....

Aviation royale du Canada



DU NOUVEAU

ROLAND GAS BAR

Roland Daigle, propriétaire

GOLDEN EAGLE

INVITE SES NOMBREUX AMIS, LA POPULATION DE BLACK LAKE, THETFORD ET DES ENVIRONS A VENIR ESSAYER LES FAMEUSES GASOLINES

GOLDEN EAGLE
Produits de haute qualité de
GOLDEN EAGLE REFINING COMPANY
OF CANADA LIMITED

LES HUILES A MOTEUR
CASTROL
.. de réputation internationale.

ROLAND GAS BAR
QUANTITE — QUALITE — SERVICE
ROUTE No 1, Tél. 423-4176 BLACK LAKE

Spécial 3 CIGARETTES paquets pour 1.00
Avec achat de $3.00 de gasoline
Gasoline .38.9 *le gallon*

CARTES PROFESSIONNELLES

Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
SYNDIC LICENCIE
Maurice Boulanger, C.A — Paul R. Thivierge, C.A
Guy Fortier, C.A. — Raymond Kirouac, C.A
Réal Rondeau, C.A. — Gérard Beaulieu, C.A.
André Gagnon, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: LA 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT
M. James Johnson
B.A, L.L.L
81 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Nouvel immeuble de la Caisse Populaire
Rés. FE 5-7142
Tél. Bur.: 5-6868

Tél.: FE 5-2941
69 sud rue Notre-Dame
Roberge & Gobeil
Me Gabriel Roberge B.A., B.Ph., L.L.L. — Me Albert Gobeil B.A., L.L.L.
AVOCATS
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Tél. Bur.: FE 5-5451
Rés.: FE 5-5084
Lucien Drolet, c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre Dame
THETFORD MINES, Qué

Tél: FE 5-6900
Lafontaine & Duval
Inc.
Assurances Générales
Assurances Feu - Vol - Vie - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22, Bennett S. Thetford Mines

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q.- DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C
97- NOTRE-DAME-SUD - THETFORD-MINES - P.Q
TELEPHONE: BUREAU.- FE 5-7515 - RESIDENCE-FE 5-5202

Dr Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél.: FE 5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Dr Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL. Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
81 Notre-Dame Sud Suite 102
(Edifice Caisse Populaire)

FE 5-7373
Dr Camille Lessard
Médecin-Chirurgien
Heures de Bureau
2.00 à 4.00 p.m.
7.00 à 8.30 p.m.
189 Notre-Dame Sud
(Edifice Magasin Trafic)
THETFORD MINES.

Dr Gilles Turcotte O. D.
Examen de la vue
VERRES CONTACTS
69 Notre Dame sud.
(Edifice Continental)
Tél. FE. 5-2255
Thetford Mines

Tél.: FE 5-6103
G.W. Laferrière, O.D.
spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441
Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

PAUL-ANDRE CAOUETTE
ARCHITECTE
B.A. A.D.B.A.
Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec
Bur.: FE 5-7597 — Rés.: FE 8-1265
65, Notre-Dame Sud — Thetford Mines

Roberge & Roberge
NOTAIRES
Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines — FE 5-7563

NOTAIRE
Marcel Dallaire
B.A.,L. L.L.
Tél. Bur.: FE: 5-7557
Tél. Rés.: FE: 5-6263
23 Ouest, rue St-Joseph
C. P. 455
THETFORD MINES. P.Q.

NOTAIRE
Laurent Drapeau
B.A, L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur.: FE 5-9733
Rés.: FE 5-5358

Tél.: FE 5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201

Tél: FE. 5-7593
THEBERGE & DAIGLE
Comptables Agréés — Chartered Accountant
Gaétan Théberge, L.S.C., C.A., Syndic Licencié
Fernand G. Daigle, M.S.C., C.A.
81 Notre Dame Sud, Edifice Caisse Populaire
THETFORD MINES

Tél: FE: 5-6770
Jean-Marie Lair
Ingénieur Conseil, Ing. P.
Arpenteur Geomètre A.G.
Edifice de la Banque de Commerce, 2ième étage.
145 Notre-Dame-Sud, C.P. 5, Thetford Mines

"La santé des dents"

Q.- Doit-on se brosser souvent les dents et quand doit-on le faire?

R.- Les dents doivent être brossées après chaque repas, chaque fois qu'on peut le faire, et, de toute nécessité, au moins deux fois par jour, au lever et, le soir, avant de se coucher. Il faut toujours se souvenir qu'une dent propre est moins qu'une autre, qui ne l'est pas, susceptible de se carier. Des particules de nourriture et même des aliments en solution et insalivés sont la grande et constante menace des dents, chez l'homme "civilisé" et dans la vie moderne surtout, dont le régime alimentaire est composé principalement de mets préparés et très cuits enclins très vite à la fermentation et à la liquifaction. C'est pourquoi des produits naturels, durs et croustillants, consommés crus, doivent faire partie de la diète quotidienne pour donner aux dents et aux gencives l'exercice nécessaire. Par contre, le sucre et les sucreries sont des agents de fermentation, créant dans la bouche un milieu acide qui tend à amollir l'émail des dents par décalcification. Ce phénomène accompagne généralement la consommation du lait et des produits lactés, de la crème à la glace, par exemple, - dont les résidus demeurés sur les dents forment très vite l'acide lactique qui en attaque l'émail. De toute évidence, après avoir mangé des sucreries, des aliments lactés ou bu du lait, il est indispensable de se brosser les dents.

Q.- Je fis récemment obturer deux de mes molaires supérieures, et depuis lors, quand elles viennent en contact avec le chaud ou le froid, elles me font mal. Mon dentiste m'a dit que leur sensibilité était due au fait que les obturations étaient très profondes, qu'elles faisaient pression sur le nerf, mais que dans quelque temps elles ne me causeraient plus aucun ennui. Est-ce la vérité, ou aurais-je dû faire enlever ces deux dents?

R.- D'importantes obturations métalliques placées dans de profondes cavités se révèlent généralement comme de bons conducteurs du froid et du chaud. Quand elles viennent d'être faites, elles peuvent momentanément causer une douleur aux dents lors de l'absorption d'aliments chauds ou froids. Habituellement, la nature corrige elle-même cet état de choses en quelques semaines par la formation d'une dentine secondaire au-dessus de la pulpe, c'est-à-dire du nerf. Cette nouvelle dentine protège la pulpe contre tout choc thermal. Selon toute probabilité le désagrément dont vous souffrez cessera bientôt et il ne sera pas nécessaire que vous fassiez enlever vos dents. Cependant, si cela ne disparaissait pas à bref délai, votre dentiste enlèvera probablement les obturations, établira une base de ciment dans la cavité et replacera de nouvelles obturations au-dessus du ciment.

Encouragez nos annonceurs

MERCURY LINCOLN Meteor

Fillion Automobile Enr.

P. E. FILLION, Prop.

Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor
Camion Mercury

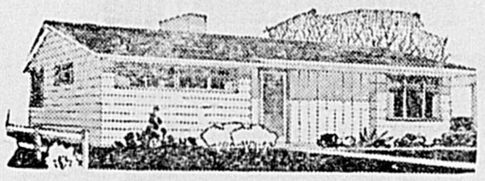
Garage - Chemin Robertson

Tél.: FE 5-9135 THETFORD MINES, Qué.

VOUS SONGEZ A VOUS CONSTRUIRE ?

pour un

travail soigné utilisez nos services



Assurances

Vous qui songez à vous construire,
vous aurez besoin d'assurances,
CONSULTEZ DONC DES MAINTENANT

HUBERT ROBERGE Inc.

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
ASSURANCES GENERALES

71 ouest rue St-Alphonse Thetford Mines
Tél.: FE 5-6582

J.-Claude Pepin, Représentant

Tapis — Prélarts

THETFORD PRELARTS Inc.

TAPIS — TUILES, etc.

Dépositaire des fameux tapis
"HARDING"
FE 5-5107

257 4e Rue O. Thetford Mines

Chauffage — Plomberie

Ed. Simard & Fils Enr'g.

Entrepreneurs:
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURES



Vente — Installation
EAU CHAUDE — AIR CLIMATISE
Estimés gratuits — Conditions faciles
FE 5-5759 Rés.: FE 5-6138
92, Notre Dame N. Thetford Mines

Blocs de Béton

L. Gosselin & Fils Ltée

MANUFACTURIER de BLOCS de BETON



et de
TUYAUX DE CIMENT
de toutes grosseurs
Sable — Gravier — Béton
70, Blvd. Smith Nord Tél.: FE 5-7585
THETFORD MINES

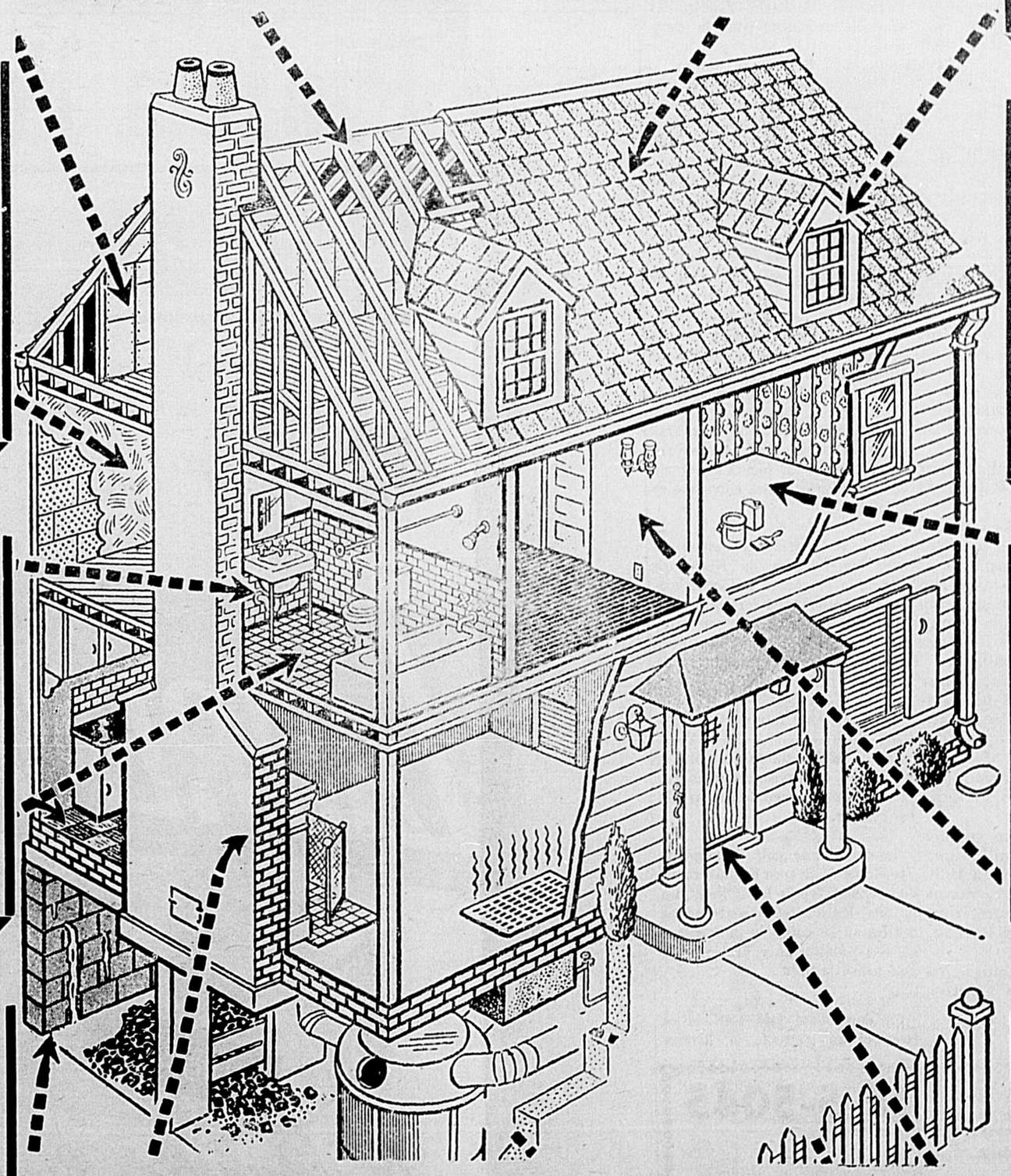
Portes et châssis

Lucien Turcotte



MANUFACTURIER
de
PORTES CHASSIS,
portes de
chambres et boiseries
portes plaquées

413, Ste Julie FE 5-5136
THETFORD MINES
Résidence
385, Blvd Ste-Marthe FE 5-5751



Entrepreneur en construction

Pour obtenir un travail garanti
adressez-vous à

Emilien Bernier

CONTRACTEUR GENERAL

ESTIMATION GRATUITE
sur travaux de construction et de réparation

FE 5-9547 75 rue Bédard
THETFORD MINES

Meubles

Ouvert
tous les soirs



Marcel TREMPE Enrg.

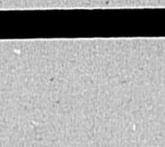
APPAREILS ELECTRIQUES
Tél.: 423-4231
ROUTE DE BLACK LAKE
Prix les meilleurs de toute la région

Maçonnerie

Pour un produit et un travail de première qualité
adressez-vous à une maison d'expérience

Réal Dulac

BRIQUE ET PIERRE

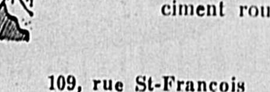


SPECIALITE: — Pierre de taille — briques canadiennes et américaines de ciment et de toutes couleurs — bloc insul-crete de cheminées et de ciment. Pierre de chaux produits marbres. Blocs de béton. Blocs à cheminées.

ESTIMATION GRATUITE
La qualité de nos produits fait notre publicité.

689 Marcoux, FE 5-9570 Thetford Mines

Bois de construction



Nadeau & Frères Ltée

CONTREPLAQUES, MASONITES,
PORTES, MOULURES,
BOISERIES DE TOUS GENRES
A PRIX SPECIAUX

173, Ste-Anne FE 5-2366
THETFORD MINES

Electricien

Adrien FRADETTE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Installations Commerciales
et résidences privées

555, Dubé Tél.: FE 5-5788
THETFORD MINES

Platrier

Jean-Luc Bernard



ENTREPRENEUR — PLATRIER
Stucco,
ciment roulé.

109, rue St-François
Thetford Mines

Lorsqu'il s'agit de vous construire une résidence vous désirez naturellement obtenir un travail soigné, des matériaux de qualité, un plan bien conçu selon les données modernes et tous les services nécessaires au confort et au bien-être de votre famille. Les maisons inscrites sur cette page sont des maisons de confiance auxquelles vous pouvez confier vos travaux sans inquiétude. Elles possèdent de longues années d'expérience à leur crédit, une main-d'oeuvre experte et leur réputation garantit toute la satisfaction que vous êtes en droit d'attendre d'une organisation compétente.

GASTON BELANGER SE CLASSE 8e à LA MALBAIE

Il ira en France

Gaston Bélanger s'est mérité le droit de faire partie de l'équipe canadienne de cyclistes qui ira représenter le Canada au Tour de l'Avenir en France le mois pro-



chain. Il se classait au 8e rang lors du classement général de la course Québec-La-Malbaie en fin de semaine dernière.

Lors de la première étape Richard Bossé prenait la première position en 3h53-50; Williamson 2e en 3h.53-50-5/10 et Gaston Bélanger 6e en 3h.53-54.

A la seconde étape, 32 milles contre la montre Williamson prenait la première place en 1h.22-53; Jacques Lepage 2e en 1h.23-42 et Gaston Bélanger 14e en 1h.30-17.

Au retour, de Baie St-Paul à Québec, distance de 60 milles, Gaston Bélanger se classait 3e en arrière de Jean Caron et Serg Clauser en 3h.33-40.

Il y avait 34 partants dans cette course et seulement 26 lors de l'arrivée, samedi; dimanche 25 partants et 21 à l'arrivée.

Gaston Bélanger quittera Montréal par avion samedi le 16 juin pour se rendre en France. Il reviendra le 15 juillet prochain après la course du Tour de l'Avenir, soit une distance de 1,200 milles qu'il faudra parcourir en 12 jours de courses.

MASONRY
REAL DULAC
VOTRE AGENT DE MACONNERIE
689 MARCOUX
C.P. 2 THETFORD-MINES P.Q.
FE. 5-9570

$800. en prix au tournoi de golf dimanche

Que fera Henry Setlakwe dimanche contre les meilleurs golfeurs du Québec lors du tournoi de golf de Thetford Mines.

L'an dernier Henry avait gagné la compétition et il est le grand favori pour remporter les honneurs encore cette année. Il aura cependant à faire face aux meilleurs golfeurs venant de Québec, Lévis, St-Georges, Sherbrooke, Lennoxville, East Angus, Asbestos et d'ailleurs.

Dimanche le 10 juin aura donc lieu le 6e "field day" amateur-invitation pour les classes A et B; la classe "C" jouera samedi le 9 juin.

Une bourse de $800. sera distribuée parmi les vainqueurs des différentes classes.

Tous les joueurs de golf intéressés à participer à ce "field day" devront s'inscrire le plut tôt possible à *M. Jean-Louis Rose. pro., au club* de golf local.

L'Echo Sportif

Le journal "Canada Cycliste" de Québec reproduit un de nos articles, mot à mot, sans donner la provenance. En termes journalistiques, c'est ce que l'on peut appeler du plagiat! Seul, le titre de l'article a été changé. Il faudra des excuses à notre journal, car l'article avait été rédigé par notre rédacteur. Ca aurait été si facile de mentionner que l'article venait du journal LE CANADIEN de Thetford Mines.

* * *

Une douzaine de membres du club Kiwanis de Thetford Mines ont taquiné la truite du Mont Villeneuve dimanche dernier et plusieurs se sont contentés de prendre de l'air! La truite était très farouche et ne récompensait que les très bons pêcheurs! Quelques membres du Kiwanis seulement ont pris leur quota, soit MM. Tom Bourgault, Georges Brassard et notre rédacteur Yves Alain. Ce dernier s'est mérité le titre de meilleur pêcheur de la journée en prenant cinq truites mesurant, en tout 32½ pouces!

* * *

La colonie de vacances du Mont Villeneuve est un endroit idéal. On y trouve une piscine pour les enfants, deux étangs à truite, un chevreuil qui sera accompagné bientôt d'un autre; une chapelle, un centre de loisirs, un solarium, des cabines pour le bain, un réfectoire, un poste de secours, un dortoir, des cabines pour moniteurs, pour l'aumônier, pour les responsables, un terrain de stationnement etc. Le club Kiwanis de Thetford Mines a aidé considérablement à la construction de cette colonie mais les enfants du Mont Villeneuve, conduits par le frère Guy et l'aumônier M. l'abbé Fraser, ont travaillé ardument pour la construire.

* * *

Roland Bélanger de Thetford Mines a donné une belle exhibition de "twist" samedi soir dernier à l'Hôtel Castel de la Mer à La Malbaie. Il était accompagné d'une demoiselle de Montréal. Il parait que le spectacle en valait la peine!

* * *

Yvon Guillou a abandonné tous les postes qu'il détenait dans l'organisation des cyclistes et il ne garde que son poste auprès du Tour du St-Laurent. Ses occupations ne lui permettaient pas de continuer à travailler pour d'autre cause que le Tour du St-Laurent. Il sera difficile à remplacer.

* * *

Aucun accident dans la course cycliste Québec-La Malbaie en fin de semaine. C'est tout à l'honneur des organisateurs qui doivent être félicités.

* * *

Bernard Geoffrion s'alignera-t-il avec les Rangers de New-York lors de la prochaine saison de hockey? Il se pourrait fort bien qu'il se décide d'y aller, car on croit qu'il ne s'entend plus bien avec l'organisation des Canadiens de Montréal.

* * *

Quant à Doug Harvey, il retournera certainement à New York, même si sa famille ne veut plus y aller. Les offres sont alléchantes et il serait peu sage de sa part de les refuser.

* * *

Le terrain de golf illuminé de Ste-Marie de Beauce est ouvert officiellement depuis lundi le 4 juin et tous les amateurs sont invités à aller au Domaine de la Seigneurie Ste-Marie pour y pratiquer le golf même la nuit.

* * *

Le doré mord très bien de ce temps-ci au pont de la Rivière Noire entre le Grand Lac St-François et le petit lac St-François. Il s'en est pris de très beaux en fin de semaine dernière. Quant au lac du Huit, les pêches sont fructueuses. . .même après minuit!

Thetford en évidence grâce à Gaston Bélanger

Une fois de plus la cité de Thetford Mines sera en évidence dans le Canada et à l'étranger alors qu'un vaillant cycliste comme Gaston Bélanger ira porter nos couleurs en France en juillet prochain.

Notre cycliste No 1 de Thetford Mines s'est mérité une place sur l'équipe canadienne de cyclistes et participera au Tour de l'Avenir, petit Tour de France.

Si l'on considère que Thetford Mines, avec 20,000 de population a réussi à placer un athlète sur l'équipe canadienne, c'est déjà beau. La cité de Québec avec une population de 200,000 âmes en a placé seulement un et il en est ainsi de Montréal, seulement un. Cap-de-la-Madeleine aura son représentant et les quatre autres viennent de Toronto.

Il en a fallu du courage à Gaston Bélanger pour réussir ce tour de force dans moins de trois ans et toute la population en est fière.

Lorsque Gaston a participé au Tour du St-Laurent l'an dernier et qu'il a complété ce tour, il a donné une très bonne idée de la détermination dont il était capable. Il s'expatria dans le cours de l'hiver pour aller continuer son entrainement en France et cette décision lui demanda encore beaucoup de courage. Ses efforts sont toutefois récompensés et espérons qu'il continuera à nous faire honneur non seulement au Canada mais également à l'étranger.

Gaston Bélanger fut secondé financièrement par plusieurs organismes, en commençant par la cité de Thetford Mines, le club Kiwanis et plusieurs autres commanditaires, mais il lui a coûté également de ses propres deniers pour atteindre ce but. Notre cité compte donc un athlète de plus qui lui fait honneur; c'est à nous de le seconder financièrement pour l'encourager à continuer dans la même voie.

Le tour de l'Avenir en France n'est pas un voyage de plaisir. Les cyclistes devront parcourir 125 milles par jour pendant douze jours, soit une distance d'environ 1200 milles. Et que dire du Tour du St-Laurent qui suivra moins de deux semaines plus tard. Les meilleurs coureurs iront ensuite au Mexique et au Guatémala pour porter les couleurs de leurs villes en ces endroits.

Rendons hommage au vaillant Gaston Bélanger et souhaitons lui Bonne chance dans la tournée qu'il entreprendra à partir du 16 juin prochain.

Yves Alain

FE 5-5045 FE 5-5045
Télévision à louer
T.V. DOSTIE RADIO SERVICE T.V. JOUR et SOIR
A VOTRE SERVICE LE JOUR ET LE SOIR
70 St-Joseph Ouest
Thetford Mines
FE 5-5045 FE 5-5045

DU TENNIS A L'OTJ ST-GEORGES

La direction des terrains de jeux de St-Alphonse, est heureuse et fière d'annoncer à la population locale et des environs que ses deux (2) jeux de tennis sont maintenant ouverts tous les soirs.

Les terrains sont en très bonne condition. Venez pratiquer votre sport favori, le tennis. Un excellent éclairage a été installé pour favoriser les adeptes du tennis en soirée. Un petit restaurant a été construit pour accomoder les joueurs de tennis.

Les terrains de jeux de St-Alphonse sont situés sur le "cap" dans le quartier St-Georges sur la rue Lafontaine.

Tout le public est Bienvenu!

Trophées aux championnes des quilles



Les membres de deux ligues féminines de quilles se réunissaient au Manoir Hébert récemment et les championnes recevaient des trophées. On voit ici de gauche, à droite, en avant Mme Désilda Hélie, capitaine de l'équipe gagnante des éliminatoires de la ligue Victoria; Mme Jeannette Poulin, de l'équipe gagnante des éliminatoires de la ligue Elizabeth; Mme Laurette Fortin, de l'équipe gagnante de la saison de la ligue Elizabeth et M. J.A. Bergeron, commanditaire. En arrière, Mme Raymonde Lacasse, plus hauts simple et triple de la ligue Elizabeth; Mme Denise Lafrance, équipe gagnante de la saison dans la ligue Victoria; Mme Yolande Marcoux, plus haut simple de la saison de la ligue Victoria. Mme Cécile Camiré était la présidente de ces ligues de quilles.
(Photo Y. Alain Le Canadien)

Premier tournoi de pêche dimanche le 17 juin

Le 28 mai 1962

L'Association de Chasse et de pêche de Thetford Mines Inc. organise son premier tournoi de Pêche 1962. Il aura lieu à la "Muskrat" dimanche le 17 juin 1962 de 7 heures du matin à 8 heures du soir.

Des chaloupes peuvent être louées et réservées d'avance soit à nos locaux avant dimanche le 17 ou la journée même au chalet de M. Alphonse Goulet. Les membres pourront également s'enregistrer pour le tournoi soit à nos locaux avant le 17 ou la journée même sur les lieux.

Il y aura un gagnant pour la plus belle capture de DORE, BROCHET, ainsi que de PERCHAUDE.

Un magnifique prix de présence sera tiré sur les lieux pour tous ceux qui se seront enregistrés.

Etant donné que nous attendons un grand nombre de participants, nous vous invitons à vous inscrire le plus tôt possible.

L'Association de Chasse et de Pêche de Thetford Mines Inc. organise chaque année plusieurs tournois de pêche et de chasse. Les Pêcheurs qui ne sont pas encore membres de Notre Association peuvent le faire en devenant membre avant le 17 juin prochain. Ces pêcheurs et chasseurs pourraient ainsi participer à toutes les compétitions de la présente année qui s'annoncent encore des plus intéressantes.

BIENVENUE A TOUS
ET
BONNE PECHE

Claude Meilleur lance une partie parfaite

Claude Meilleur se signalait au monticule jeudi dernier lorsqu'il lança une partie sans point ni coup sûr contre le club de Richmond.

Nos jeunes de Thetford Mines remportaient une victoire de 16 à 0 contre les visiteurs. Lanceur perdant Boisvert. Les locaux ont cogné 12 coups sûrs.

Lors de la seconde partie de ce programme double, la partie fut arrêtée après 5 manches de jeu alors que Thetford Mines menait 26 à 0 contre le même club. Lanceur gagnant Nelson Lessard, âgé seulement de 16 ans qui en était à sa première partie dans cette ligue. Lanceur perdant: Plante.

Gamache aidait son club en cognant 2 trois buts et un double. Thetford 15 coups sûrs et Richmond 1 seul.

DIMANCHE SOIR

Le club de baseball junior de Thetford Mines divisait un programme double dimanche soir contre Magog.

Première partie: Thetford 3, Magog 2. Lanceur gagnant Clément Fugère; perdant Lacroix. Thetford a cogné six coups sûrs; Magog 4. Les deux clubs ont commis deux erreurs. Yves Gamache frappait un deux buts avec un coureur sur les sentiers pour donner la victoire à Thetford.

Dans l'autre partie, Magog 4, Thetford 2. Lanceur gagnant Serge Gosselin; perdant: Jean-Pierre Parent qui fut remplacé à la 6e manche par Gilles Dostie. Magog 4, Thetford 2. Lanceur gagnant Serge Gosselin; perdant: Jean-Pierre Parent qui fut remplacé à la 6e manche par Gilles Dostie. Magog 4 c.s. 1 erreur; Thetford: 5 coups sûrs et 4 erreurs.

Plaît à l'oeil!
Plaît au goût!
LAURENTIDE


La Nouvelle Bière Douce
Laurentide, c'est la bière brassée spécifiquement selon les exigences des amateurs de bière *douce* du Québec. Oui, la Laurentide est *douce* . . . et savoureuse! Mais ces mots trop souvent employés ne rendent pas justice à sa saveur exclusive. La Laurentide est ♫chante-claire♫ . Elle se vend partout au Québec, et au Québec seulement . . . goûtez-y!
UN PRODUIT DE LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE
Ne manquez pas de voir "En scène, les Jérolas", le samedi soir à 10 heures sur le réseau français de télévision de Radio-Canada

Yvan Cliche nage de Neuville à Québec

En 5 heures 5 minutes

Nous étions heureux d'être les invités de M. Hector Poulin de Vallée-Jonction pour suivre de très près la randonnée de Yvan Cliche qui nageait samedi dernier de Neuville à Québec, soit une distance de 20 milles. Nous étions à bord du yatch de M. Charles Dumais, représentant Molson, de Québec et après avoir quitté l'Anse au Foulon vers 10 heures, nous avons rejoint Yvan Cliche aux environs de St-Nicolas, soit à environ 5 milles en haut du pont de Québec. Yvan était toujours accompagné de ses assistants Jacques Amyot, fameux nageur lui-même et Benoit Drouin, entraineur qui suivaient leur protégé, en chaloupe à rame.



Nous avons été heureux d'être les premiers à serrer la main à Yvan Cliche lorsqu'il sortait de l'eau vers 1.10 h. près du restaurant La Riviera, à la Traverse de Lévis. Yvan semblait en forme, mais les dents lui claquaient dans la bouche vu qu'il séjournait dans l'eau depuis 5 heures par une température de 60° et température de l'eau de 54 degrés.

Yvan fut fortement aidé par la marée descendante et son gros handicap fut surtout le froid et le vent qui soulevait des vagues assez imposantes. Quelques gros océaniques passèrent tout près de lui, lui envoyant des vagues énormes. Une de ces vagues que notre yatch a enduré, a fait peur à plusieurs passagers de notre bateau surtout ceux qui n'avaient pas le pied marin.

A l'arrivée d'Yvan, il fut salué par son père le Dr Charles-Edouard Cliche et quelques-uns de ses frères. Ceux-ci ont suivi la course avec attention et étaient des plus heureux d'en voir le résultat.

Nous remercions M. Poulin et M. Dumais pour leur gentille invitation aux journalistes car nous avons énormément goûté cette randonnée.

LES SPORTS D'ETE A LA TELEVISION

La série des Sports d'été débutera le dimanche 10 juin à 5.30 h. par la description d'un programme complet de turf, de l'hippodrome de Blue Bonnets à Montréal. Samedi 16 juin à la même heure, course du Queen's Plate de Toronto, en présence de la Reine-Mère. DIMANCHE 17 juin, reportage de nage sous-marine. Dimanche 1er juillet de 3.30h. à 5h., revue du ski laurentien avec 16 skieurs aquatiques de Rémi Cloutier au lac des Sables, à Ste-Agathe. Dimanche 8 juillet de 4 à 5 h. course d'autos, la Players 200. Le 15 juillet diffusion des régates de Valleyfield. On présentera le 22 juillet le championnat canadien de natation qui aura lieu à Vancouver. Les 26, 27, 28 et 29 juillet, reportage sur l'Omnium canadien de golf. Le 5 août, traversée à la nage du lac St-Jean, 24 milles. Le dimanche suivant, le Tournoi de piste et pelouse de Toronto. Le 19 août championnat de ski aquatique de Québec, de Sherbrooke. Le 26 août de 4 à 5, les Olympiades de Montréal. Le 2 septembre, dernière émission des Sports d'été avec le championnat de golf du Québec diffusé de St-Hyacinthe.

LE J.A. BELIVEAU MENE DANS LA BALLE-MOLLE

Mercredi dernier le J.A. Béliveau et le Bell Asbestos faisaient partie nulle au compte de 5 à 5. Jean-Luc Garneau était au monticule pour J.A. Béliveau tandis que Raynald Grenier lancait pour le Bell.

Une autre partie nulle était jouée entre Disraéli et J.A. Béliveau au compte de 4 à 4 lundi soir. Les lanceurs Gérard Béliveau pour Disraéli et Fernand Sylvain pour J.A. Béliveau. Un circuit était cogné par Gérard Béliveau.

Dans l'autre partie, le Bell Asbestos blanchissait le Raquette au compte de 5 à 0.

CLASSEMENT

Le club J.A. Béliveau garde toujours la tête du classement avec 8 points tandis que le Bell Asbestos suit avec 5 points; les deux clubs ont joué chacun 5 parties. Le club Johnson's est en 3e position avec 4 points en 4 parties; vient ensuite le Raquette avec 2 points en 3 parties et en dernière position le Disraéli avec un point en 3 parties.

CEDULE

Lundi le 11 juin: Raquette vs Disraéli et Johnson vs J.A. Béliveau.

Mercredi 13 juin: J.A. Béliveau vs Raquette. Johnson's vs Disraeli.

Antonio Beaudoin, c. r.
AVOCAT
Nouvelle adresse:
Voisin de la Banque de Montréal.
94 Nord, rue Notre-Dame THETFORD MINES

Achetez maintenant acquittez plus tard — Profitez de nos termes budgétaires faciles

Western TIRE & AUTO SUPPLY CO.

357, ave Labbé Thetford Mines EE 5-9977



adopte le NYLON 100%

$1 comptant

$1 par semaine

par pneu

N'OUBLIONS PAS LE ROI DE LA FAMILLE

DIMANCHE 17 JUIN LA FETE DES PERES



Un cadeau pour PAPA en ce jour de la FETE DES PERES.

Quelques suggestions de la MAISON...

Setlakwe LIMITEE

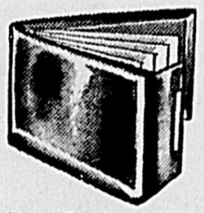
THETFORD DISRAELI

LES PLUS GRANDS MAGASINS A RAYONS DES CANTONS DE L'EST



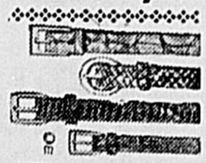
Une robe de chambre, un pyjama, seront grandement appréciés de Papa.

$11.95 et plus



Porte-feuilles, variété de styles et de cuir de qualité.

$3.00 et plus



Ceintures, un vaste choix dans les plus nouveaux modèles.

$1.50 et plus



Ces chaussettes légères lui plairont. Choix de couleurs et de motifs.

$1.00 et plus



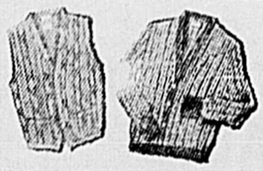
Mouchoirs, plusieurs arrangements de couleurs qui s'armoniseront avec sa chemise et sa cravate.

.25 et plus



Boutons de manchettes pour les goûts les plus délicats.

$3.50 et plus



Gilets, bel assortiment de styles, de couleurs, les plus récents.



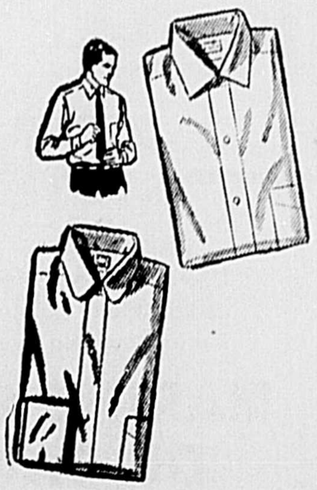
Beau choix de cravates pour tous les goûts.

$1.00 à $3.50



Papa sera tout à fait à son aise dans ces pantouffles. Choix de modèles.

$2.98 et plus



Chemises de toilette blanches, de couleurs ou sport.

$2.50 et plus



Pantalons de tous genres, pour toutes occasions.

$5.95 et plus

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

JOCELYNE ROCH

Jocelyne Roch personnifie la **Joie de Vivre**

Quand, il y a trois ans, Jean Desprez créait sa **Joie de vivre** au petit écran de Radio-Canada (le mardi soir, à 8 heures), elle songeait sûrement à Jocelyne Roch. Tout, chez elle, sa démarche, la joliesse de son visage, sa façon de voir les choses, tout respire chez la jeune comédienne la **Joie de vivre.** Et c'est si vrai qu'elle joue un rôle dans ce téléroman depuis trois ans.

Les deux premières années, ce rôle fut plutôt effacé, mais il prend aujourd'hui une très grande importance.

Mimi Dupont

Ce rôle de Mimi Dupont est celui d'une petite fille qui est incomprise de sa mère (Olivette Thibault), mais que son mou de père (Georges Toupin) accepte les yeux fermés. Mimi est une fillette qui aime la vie, qui aime à sortir, mais qui se butte à un mur quand elle veut obtenir quelque chose de sa mère. Celle-ci se montre d'une sévérité extrême à son endroit. Un peu égarée dans cette atmosphère janséniste, Mimi devient facilement la victime des "beatniks" et, en particulier, de son nouveau "cavalier" Jacques Provost (Gilbert Comtois). Au moment où nous rédigeons ces lignes, elle vient de quitter sa famille, à St-Léon, pour aller vivre bistrot du "Rat mort". Reviendra-t-elle au bercail? Dieu seul et Jean Desprez le savent!



Elle était plutôt timide

Née à Montréal, le 10 juin 1940, Jocelyne Roch croit qu'elle a pu être influencée par sa mère au point de vue artistique, puisque cette dernière adorait le chant. Au Lycée des hirondelles, où elle a fait ses études scientifiques et commerciales, Jocelyne Roch se sentait trop timide, et pas assez prête pour affronter les feux de la rampe scolaire.

A sa sortie du Lycée, en 1958, la jeune comédienne suit, pendant trois ans, des cours d'art dramatique de Tania Fédor et, pendant un an, ceux de Paul Hébert. Pendant ce temps, elle fait un peu de figuration à la télévision, aux émission filmées du **Roman de la science** de Fernand Seguin. Puis elle passe avec succès l'audition classique de Radio-Canada.

A la télévision

On lui confie des rôles dans les séries **Ouragan, le Grand Duc** et **Affaires de famille.** Elle joue également dans le **Bilan,** télethéâtre de Marcel Dubé.

Radio et théâtre

A la radio, Jocelyne Roch n'a fait que des émissions commerciales, mais au théâtre elle a tenu le coup pendant les huit mois que **la Folle de nuit** de Gandera a gardé l'affiche de la Poudrière, l'an dernier. Elle débuta d'abord dans le rôle de Lucile, pour ensuite remplacer Elisabeth Chouvalidzé dans celui de la soeur d'Antoinette.

Et l'avenir?

Que réserve l'avenir à Jocelyne Roch, dans sa carrière toute nouvelle? Elle caresse tout d'abord le projet immédiat de continuer à interpréter son rôle de Mimi, à **Joie de vivre.** Et, si cette émission devait disparaître, elle a l'assurance morale de jouer dans un autre téléroman du même auteur. Voilà pour le pain sur la planche! Ce qu'elle pense de la vie? Depuis qu'elle évolue dans le milieu artistique, Jocelyne considère qu'il est parfois difficile de joindre les deux bouts et qu'au point de vue moral, la vie de comédienne exige beaucoup de courage. Sa grande ambition? Devenir une très bonne comédienne — pas nécessairement une vedette — mais jouer des rôles qui lui permettront de s'épanouir.

Gabriel Langlais



(Photo Studio Irenée)

VERRES de CONTACTS
pour rendez-vous:
Dr Gilles Turcotte, O.D.
69 Notre-Dame Sud
Tél: FE. 5-2255
Thetford Mines.

Radio-Canada sous la tente



Saint-Sauveur, Grand'Mère, Montmorency, La Malbaie, Mont-Joli, Rivière-du-Loup et Sherbrooke, au Québec, ainsi que Bathurst, Campbellton et Edmundston, au Nouveau-Brunswick sont les points d'arrêt choisis pour téléviser les quatre émissions itinérantes du réseau français de Radio-Canada, *Caravane, Dans tous les cantons, Kermesse* et la nouvelle série *l'Été des Bozos.* Chaque lundi à 8 heures du soir, à compter du 11 juin, nous y verrons les Bozos de la première heure: Clémence Desrochers, Jacques Blanchet, Hervé Brousseau, Jean-Pierre Ferland et Claude Léveillée. Les émissions pour la jeunesse, *Caravane,* avec GUY MAUFFETTE, que l'on reconnaît sur cette photo, et *Kermesse,* avec Jani Pascal, Jacqueline Vézina, Yvon Deschamps et Jean-Louis Millette, seront présentées respectivement les jeudi et samedi de chaque semaine, à 5 heures de l'après-midi, à compter du 5 juillet. Enfin, dès le vendredi 6 juillet, à 8 heures du soir, la série *Dans tous les cantons* reprendra sa place au petit écran. C'est à Gilles Vigneault que l'on a confié la rédaction et la lecture des textes de cette émission folklorique.



Une carrière noble et fière, une bonne solde, une bonne pension de retraite...tout cela vous attend dans la

MARINE ROYALE DU CANADA

•

UN OFFICIER D'ORIENTATION
sera
à Thetford Mines,
au Centre paroissial, les 18, 19 et 20 juin, de 10 h. a.m. à 6 h. p.m.
pour vous donner tous les détails.

Venez le consulter!

OU POSTEZ CE COUPON.

BUREAU DE RECRUTEMENT
MARINE ROYALE DU CANADA
2055, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL 25, P.Q. ou 1048, RUE ST-JEAN QUÉBEC, P.Q.

J'aimerais savoir si je suis apte pour la Marine. Adresser, sans obligation, les renseignements détaillés à:

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROV._____

ÂGE_____

Dernière année d'études terminée.....

1387F

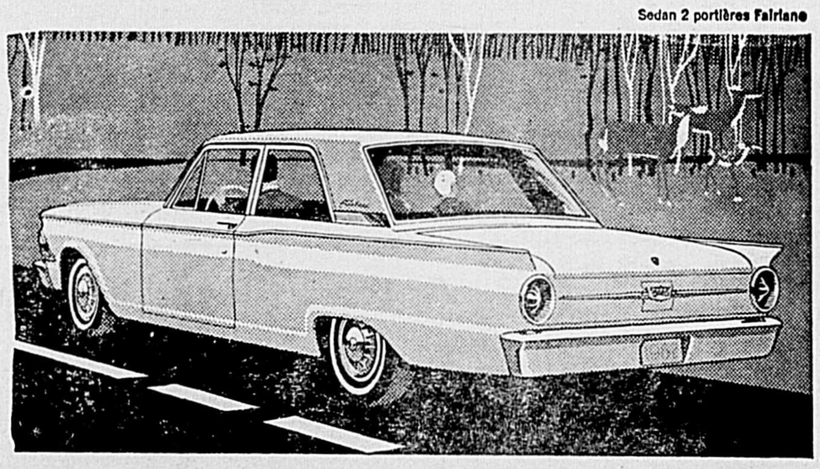
Offrez-vous du bon temps!

Performances...économie...avantages!

La Fairlane—la Ford aux nouvelles dimensions standard—établit de nouvelles normes dans le monde de l'automobile au point de vue valeur de placement. Grâce à la formule Ford de l'"entretien semestriel", vous pouvez faire jusqu'à 6,000 milles entre deux changements d'huile et 30,000 milles entre deux graissages de châssis. Les freins se règlent d'eux-mêmes, automatiquement; les pièces essentielles du dessous de carrosserie sont traitées pour résister à la rouille et à la corrosion et l'émail lustre diamant reste brillant. Tout cela est à vous dans la pétulante Fairlane!

Fairlane!

Sedan 2 portières Fairlane

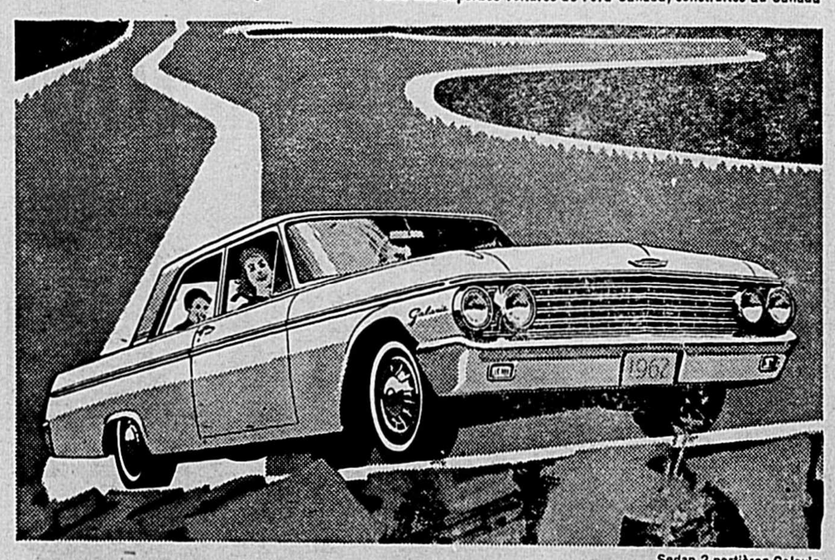




Sedan 2 portières Falcon—l'une des superbes voitures de Ford-Canada, construites au Canada

Falcon! Brillante championne de l'économie au Canada, la Falcon vous fait économiser dès l'achat, grâce à son bas prix. Sa conduite aussi est économique: vous faites plus de milles au gallon d'essence ordinaire et 6,000 milles entre deux changements d'huile. Vous gagnez encore à la revente, grâce à la valeur de reprise élevée de la Falcon. Ajoutez à cela le confort de ses six places, sa gamme de neuf modèles... vous verrez qu'aucune autre compacte ne peut se comparer à la pétulante Falcon.

Pour l'allant et le brio,
rien n'égale
Ford!



Sedan 2 portières Galaxie

Galaxie! Aucune autre voiture de même catégorie n'a le brio de la Galaxie. Dès le moment où vous prendrez le volant, vous constaterez que la Galaxie se classe brillamment en tête, par la puissance, les performances et le grand choix de ses moteurs... par la spaciosité, le confort et le luxe de ses intérieurs ... par l'économie de la formule Ford d'"entretien semestriel". Voyez la pétulante Galaxie!

Pneus à flanc blanc et couvre-roues sont fournis moyennant supplément.

VOYEZ LE VENDEUR FORD

PAYEUR AUTOMOBILE ENR.

LAWRENCE PAYEUR, prop.
ANGLIA — CONSUL — FALCON — FAIRLANE
GALAXIE — GALAXIE 500 ET CAMIONS FORD
839 NOTRE-DAME NORD THETFORD MINES TEL: FE-5-9131

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE !



Utilisez les annonces classées. Economiques et profitables!

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission. Toute annonce classée est strictement payable avant publication. Tarif pour annonces ne dépassant pas 30 mots: .75 chacune ou 3 insertions consécutives pour $2.00. Chaque mot additionnel. .03.

LOGEMENT A LOUER

8 appartements avec chambre de bain, entrée 220, situé à 259 rue St-Joseph.
Informations, FE 5-5756.

VOULEZ-VOUS GAGNER UN MINIMUM DE $2.50 L'HEURE?

Utilex offre cette proposition dans la vente de porte en porte. Pour renseignements écrire à C.P. 39, Cap de la Madeleine.

CHALET A VENDRE ou A LOUER

pour possession immédiate : situé au Lac du Huit, près de la chapelle. Entrée 220, meublé, eau courante, galerie vitrée, terrasse: pour informations, appeler FE 5-9313.

COMMERCE A VENDRE

Restaurant "Curb-Service", repas complet, patates frites, hot dog, hamburger, sandwiches assorties, crème glacée molle. Très bon poste. Bon chiffre d'affaire. Cause de vente santé. Situé route 1, entre Sherbrooke-Québec. Pour information tel.: FE 8-1689, Thetford Mines.

A VENDRE ou A LOUER

2 robes de mariées, 1 longue en nylon avec crinoline; l'autre, ¾, blanche, organza. A sacrifier à bas prix. S'adresser à 84 rue King Thetford Mines. FE 5-9786

Chambre et pension

Tél. 5-9914

MAISON à VENDRE

9 appartements, chambre de bain complète, bien située, prix raisonnable. S'adresser à 226, St-Alphonse Ouest, FE 5-5280. X

A VENDRE

Manteau-trench rouge, grandeur 14 ans,, en très bonne condition. Aussi, costume tailleur, à très bon marché. S'adresser à 29, rue Cartier, FE 5-9409.

A VENDRE

Gros poêle combiné, électricité et huile, Castel de Bélanger, condition de neuf; moitié prix, aussi bon réfrigérateur Roy, pour chalet, bon marché. S'adresser à: 1060 7e Avenue, entre 6 et 9 heures, p.m.

CLAVIGRAPHE

Clavigraphe régulier ou portatif à vendre ou à louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'Imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33 Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. j.n.o.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 29 ans, sincère, sage, catholique, sérieuse, non infirme. Désirerais photo. Réponse assurée.
Adresser: C. P. 340 Suite 24, Thetford Mines.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique, Enrôlement en tout temps. Tél: FE. 5-7266

A LOUER

3 logements neufs, modernes, comprenant chacun 4 appartements plus chambre de bain, réservoir eau chaude électrique, fournaise air chaud, entrée 220, maison en brique située 974 12e Avenue, Thetford Mines. Pour informations, s'adresser sur les lieux, ou appeler FE 5-3870.

LOGEMENT A LOUER

6 appartements, entrée 220, garage; situé à 55 rue Bédard. FE 5-9328.

A VENDRE

Maison neuve, 28x36 finie clapboard, 6 appartements, dans la paroisse Ste-Marthe. S'adresser à Andréa Bernard, 882 rue Carrier, Thetford Mines.

A LOUER

Logement de 3 appartements avec chauffage, électricité, entrée 220, système eau chaude, prélart incrusté compris: situé tout près de l'église Notre-Dame de la Présentation.
FE 5-9764.

A VENDRE

Maison 26 x 30 8 appartements plus chambre de bain, réservoir à eua chaude chauffage central finie gybroc et stuco, garage terrain 75 x 100 pelouse. S'adresser par Téléphone à FE 5-6451.

CHALET A VENDRE

22 x 24 avec terrain 125 x 200, au Lac St-Joseph: cuisine, 2 chambres à coucher meublées, eau courante. Prix $1,000. Aussi, emplacement 60 x $100 situé à 1½ mille de Black Lake, chemin St-Ferdinand. Prix $300.00 Tél.: 423-4434.

TERRAINS A VENDRE...

Très beau terrain à bâtir, 60 x 100, sur rue en asphalte, paroisse Ste-Marthe. S'adresser chez Payeur Automobile, Thetford Mines. FE 5-9131

A VENDRE A LOUER

Une maison de 2 logements de 4 appartements chacun, avec chambre de bain à vendre; aussi 2 logements à louer 4 appartements avec chambre de bain aussi logement de 5 appartements et 3 appartements avec chambre de bain, entrée 220v. S'adresser à 120, rue Bennett Nord, tél. 5-5356.

ON DEMANDE

LOGEMENT 6 ou 7 appartements dans un bas. Sur une rue commerciale de Thetford. Pour possession en avril, mai ou juin. S'ad: C.P. 340 Suite 25, Le Canadien, Thetford Mines
j.n.o.

ARGENT A PRETER

Commerçant, propriétaires, contracteurs, cultivateurs de toute la région empruntez de $1,500.00 à $100,000.00 en 1ère ou 2ième hypothèque soit pour consolider vos dettes, améliorer votre propriété, agrandir votre maison, posséder plus de capital liquide pour votre commerce. Adressez-vous à:

JEAN CARON

COURTIER

97 Notre-Dame Sud — FE. 8-1516
Edifice Béliveau — Thetford Mines

Cinéma L'ENTRE PAROISSIAL

Jeu. Ven. Sam.
7, 8 et 9 juin.

En lettre de feu

(Career)
Dean MARTIN,
Anthony FRANCIOSA et
Shirley MACLAINE.
(8.45 hrs.)

Le géant du grand nord

(Yellowstone Kelly)
Clint WALKER
Edw. BYRNES et
John RUSSELL.
(7.15 hrs)

Dim. Lun. Mar.
10, 11 et 12 juin.

Le silence de la colère

(The Angry Silence)
Richard ATTENBOROUGH et
Pier ANGELI.
(8.45 hrs)

La fureur des hommes

(Man Hunt)
(7.15 hrs)
Don MURRAY,
Diana VARSI et
Ghill WILLS.

A LOUER

Entrepôt 30 x 50, centre de la ville, conviendrait pour salle d'échantillon ou commerce.
S'adresser par téléphone,
FE 5-9333.

A VENDRE

Bungalow, 5 appartements, situé Chemin de Robertson. Pour informations, FE 5-3988.

A VENDRE

Meubles de chalet comprenant set de cuisine, table extensible, dessus arborite et chaises en chrome; aussi tapis de salon en nylon, feutre inclus.
S'adresser à 375 Rue St-Louis, Black Lake.

MAISON à VENDRE

28 X 28 pieds carrés, 2 étages, terrain 60 X 90, 8 grands appt., plus chambre de bain, maison bien finie, extérieur papier imitation pierre, entrée 220. Située no 812 rue St-Charles, Disraeli. S'adresser à Gérard Lacasse, Disraeli. X

ACHETONS-VENDONS ECHANGEONS

Vieille monnaie et timbres-poste. Exemple: pour un .50 canadien 1948, nous payons $7.00.
Le sou 1923 canadien vaut $5.00. Paul's Rare Coins.
L. Paul Vachon, prop.
166 rue St-Charles, Thetford Mines. Rés.; FE 8-1247 ou FE 5-9021.

A LOUER

4 chalets situés au 5e rang d'East-Broughton; meublés, électricité, eau courante, frigidaire. Place tranquille, reposante; piscine, eau courante. Louera semaine ou au mois. Si intéressés, réserver votre date de suite. Tél. 299-J-1, ou rendez-vous chez Amédée Groleau, East-Broughton, Beauce.



LE PIGALLE

Le Cinéma le plus achalandé de la région.

Mer. Jeu. Ven. Sam,
6, 7, 8 et 9 juin.

Exodus

en français et en couleurs
Paul NEWMAN,
Eva MARIE SAINT.
(7.10 hrs)

Dim. Lun. Mar.
10, 11 et 12 juin.

L'ange bleu

en couleurs et Cinémascope
May BRITT,
Curt JERGENS.
(8.30 hrs)

Brigand bien aimé

Enn couleur et Cinémascope
Robert WAGNER et
Jeffrey RUNTER.
(7 et 10 heures)

A LOUER

Logement de 5 appartements plus chambre de bain, entrée 220, $45.00 par mois. Libre immédiatement. Centre de la ville. S'adresser à Roy & Frères, 208 Notre-Dame Sud, Thetford Mines. FE 5-5343.

LOGEMENTS A LOUER

Deux logements situés à 85 et 87 rue Mitchell, $25.00 par mois. S'adresser à Daniel Roy, 33 ouest, rue St-Alphonse,
FE 5-7342

TERRAINS A VENDRE...

Quatre terrains pour construction domiciliaire situés dans la paroisse Ste-Marthe dont deux sur la rue St-Alphonse Ouest, et deux au coin des rues Jeanne-Mance et Couture.
S'adresser à Daniel Roy, 33, rue St-Alphonse O. FE 5-7342

AUTOMOBILE A VENDRE

Plymouth Belvedère, automatique, radio, modèle 1957. S'adresser à 813 Ave Labbé, FE 5-6708, Thetford Mines.

BELLE TERRE A VENDRE

236 arpents avec ou sans roulant; avec sucrerie de 2300 chaudières d'aluminium: située au 1er rang de St-Pierre Baptiste, à 2 milles et demi du village. S'adresser à M. Lucien Chandonnet, 1er rang, St-Pierre Baptiste.

MEUBLES A VENDRE

Réfrigérateur, poêle, à l'huile, lits, ameublement complet très propre. S'adresser à 170 Bennett Sud, FE 5-3230, Thetford Mines.

VRAIE AUBAINE POSTE DE GAZOLINE

A vendre au complet.. Outillage: à débosser, peinturer, souder et mécanique. Parties d'automobiles et autos usagées. Tout offre raisonnable acceptée. GARAGE NADEAU, Disraeli: Tél.: 419.

MACHINE A COUDRE

Singer électrique

A LOUER
pour aussi peu que,
$1.50 par semaine.
Téléphoner immédiatement

SINGER SEWING MACHINE
Thetford Mines.
FE 5-3959.

BUREAUX à LOUER

Construction neuve — à l'épreuve du feu — moderne — chauffée — à l'angle Rues Dumais et Notre-Dame Sud.

S'ad. J.-E. Ferland Ltée

55 Notre-Dame Sud — Tél: FE. 5-2961

Théâtre PERRO

East Broughton Station

Jeu. Sam.
7 et 9 juin.

Aux frontières des indes

En Couleurs et Cinémascope
Laureen BACALL et
Kenneth MOORE.
SUJETS COURTS

Dim. et Mar.
10 et 12 juin
SPECIAL

Hercule et la Reine de Lydie

En Couleur et Cinémascope
Steeve REEVE et
Sylvia KOSCINA.

Femmes coupables

Paul NEWMAN et
Anthony QUEEN.

A LOUER

Belle grande salle (80 x 35) chauffée, vestiaire, etc., au centre de la ville. FE 5-7266.

DEMANDE

Désire une bicyclette de fille: mentionner le prix.
FE 5-2408.

A VENDRE

Equipement pour faire votre électricité, de marque "Onan": à l'état de neuf. Signaler: FE 5-2202.

CHALET à VENDRE

Au lac du Huit, eau courante, électricité, 2 chambres à coucher. Signaler FE 5-3237.

MAISON A VENDRE

Grand terrain pour petite industrie, excellent poste, pour tout genre de commerce. S'adresser à Mme Eugène Marcoux, 11, St Patrick, Coleraine, Co Mégantic.

MAISON A VENDRE

Bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage automatique, garage, finition brique. Cause départ. S'adresser à Mr Kuyt, 766 11e Avenue, FE 5-5293, Thetford Mines.

CHAMBRE ET PENSION DEMANDEE

Pour étudiant, dans maison privée de préférence. S'adresser C.P. 340, suite 35, Le Canadien; pour donner votre adresse et no de téléphone à transmettre à la personne en question.

"HOMMES OU FEMMES, établissez-vous en affaires avec un commerce JITO. Vendez dans bons territoires dans Black Lake et les environs, 225 nécessités quotidiennes. Commission 45%; période d'essai 30 jours; $20.00 requis pour valise. Expérience profitable mais pas nécessaire. JITO, Dépt. A, 5130, St-Hubert, Montréal."

CHANCE UNIQUE

Maison à vendre, 2 logements de 4 appartements avec chambre de bain; payable comme un loyer: située Quartier Mitchell. Chalet lac East-Lake, aussi payable comme loyer. Laveuse automatique 1 an ½ d'usure, machine à coudre, télévision.
FE 5-5356.

CINEMA COUTURE

Rue Hamel Disraeli

Sam. Dim. Mar.
9, 10 et 12 juin.

La cucaracha

— En Couleurs —
Maria FELIX,
Dolorès DEL RIO et
Emilio FERNANDEZ.

Police internationale

Cinémascope
Victor MATURE,
Anita EKBERG et
Trevor HOWARD.

La santé au . . .

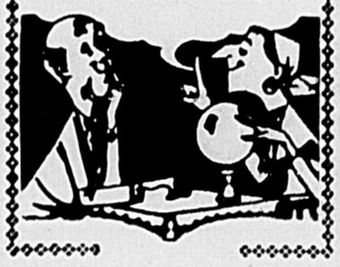
(Suite de la page 2)

peler que leur pied grandit très rapidement et peut augmenter d'une pointure en deux mois. On doit acheter les bas et les chaussettes en tenant compte du rétrécissement au lavage. Il serait bon de demander au marchand de chaussures de mesurer chaque pied séparément étant donné que certaines personnes ont un pied plus grand que l'autre.

TRAITEMENT DU CHOC

Dans les cas d'accident, une personne blessée peut souffrir plus du choc que de sa blessure. Si la victime semble hébétée, si elle a la peau moite, la respiration faible et le pouls rapide, on devrait lui permettre de s'allonger sous des couvertures chaudes. Elle aura besoin d'air frais et de tranquillité. S'il n'y a pas de signe de blessure interne, on peut lui donner du thé ou du café chaud. Ce qu'on doit faire dans chaque cas d'accident en attendant l'arrivée du médecin est enseigné aux cours de secourisme de l'ambulance St-Jean .

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril):
Un deuil vous frappe.

Taureau (20 avril au 20 mai):
Vous amorcerez une affaire importante.

Gémeaux (21 mai au 21 juin):
Empressement d'un ami à vous aider.

Cancer (22 juin au 22 juillet):
Il faut accélérer la marche des événements.

Lion (23 juillet au 22 août):
Vous réalisez des choses qui dépassent vos ambitions.

Vierge (23 août au 22 septembre):
Il faut calmer vos nerfs.

Balance (23 septembre au 23 octobre):
Influences planétaires généreuses.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre):
Tenez-vous au courant de ses sorties.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre):
Une saute d'humeur nuit à votre personnalité.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier):
On vous ménage une surprise.

Verseau (20 janvier au 18 février):
La sérénité est la clef de votre succès.

Poissons (19 février au 20 mars):
Ne broyez plus le noir.

CONFIEZ VOS SOUCIS

Le fait de parler de ses soucis à un ami compréhensif et sage peut souvent les réduire de moitié. Les troubles nerveux causent de gros problèmes dans l'industrie ou ils sont une grande cause de perte de temps. La raison en est parfois que l'emploi ne convient pas à l'ouvrier soit parce que son travail dépasse ses capacités soit par suite du manque d'intérêt du travailleur. Si l'entreprise emploie un conseiller du personnel ou un conseiller en relations professionnelles, une entrevue avec cet employé peut aider le travailleur auquel son emploi ne convient pas à en trouver un qui lui convienne mieux et lui permettra peut être de rendre de meilleurs services.

CKLD

Du LUNDI au VENDREDI
6.30 - a.m. Radio Sacré-Coeur
6.45 - Bonjour Cultivateurs
7.00 - Nouvelles
7.05 - Le chant du coq
8.00 - Nouvelles
8.10 - Prière du Matin
8.30 - L'horoscope
8.35 - A votre demande
9.00 - Nouvelles
9.05 - Nouveautés matutinales
11.00 - Un homme et son péché
12.00 - p.m. Jeunesse dorée
12.20 - Nouvelles "Dow"
12.30 - Intermède
1.00 - Nouvelles
1.15 - Variétés
2.00 - Bonjour Voisine
3.00 - Succès d'hier
4.15 - Les visages de l'amour
4.30 - Echo des prairies
5.00 - Intermède
5.15 - Souper en musique
5.30 - Chronique de quilles
5.55 - Avis de décès
6.00 - Nouvelles
6.15 - p.m. A votre demande
6.45 - Le chapelet
7.00 - Apprendre et comprendre
7.15 - Nos talents locaux
7.30 à 10.30 Emissions de Radio Canada
10.30 - Hit Parade
11.00 - Revue Sportive
10.30 - Hit Parade
12.15 - Fin des Emissions

Emissions spéciales du SAMEDI
7.05 à 9.00 a.m.
Demandes spéciales
1.15 à 1.30 p.m.
Causerie du crédit social
1.30 à 2.00
Créations Canadiennes
2.00 à 3.00
Nouveautés de la semaine
3.00 à 3.30
Mélodies souvenir
3.30 à 4.00 Paris Star Time
4.00 à 5.30
Succès de l'heure
7.30 à 8.30
Le tourbillon du samedi soir
8.30 à 11.30
Musique de danse

Emission du DIMANCHE
8.30 à 9.45 a.m.
Irradiation de la Messe
9.45 à 10.00 Nouvelles
10.00 à 10.15
L'heure St-François
10.15 à 10.30
Chronique Mariale
10.30 à 11.45
Variétés Musicales
11.45 à 12.00
Interview Sportif avec Dan Loignon
12.00 à 12.30 p.m.
A l'affiche
12.30 à 12.45
Les affaires de chez nous avec Klaude Poulin
12.45 à 1.00 Intermède
1.00 à 1.15 Nouvelles
1.30 à 2.00 Terre Nouvelle
2.00 à 2.30
Nos invités du dimanche
2.30 à 4.00
Demandes spéciales
4.00 à 4.30
Palmarès du dimanche
4.30 à 4.45
Nos missions sur les ondes
4.45 à 5.00 En vedette
5.00 à 6.00 Mélodie souvenir
6.00 à 6.10 Nouvelles
6.15 à 6.30 Intermède
6.30 à 7.00 Match Intercité
7.00 à 10.00
Emissions de Radio Canada

CKLD



Classeurs-métal
Index de tous genres
En-têtes de lettres
Enveloppes, factures



Imprimerie
ALFRED FRENETTE
Enrg.
"LE CANADIEN"
Thetford Mines



Livres de comptabilité
Filières, feuilles à colonne
Accessoires de bureaux
Ameublement de bureaux



33, Notre-Dame Nord — **Tél. FE 5-7571**

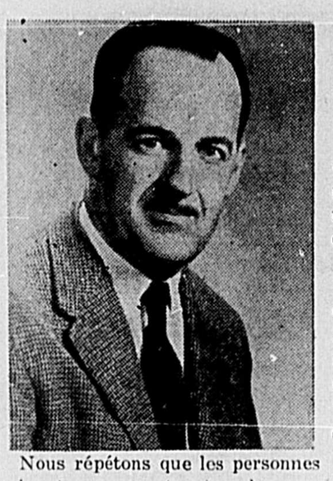
Un élu — Deux autres à élire

Lors de l'appel nominal à la Commission scolaire de Thetford Mines lundi dernier M. Jean-Paul Morin était élu par acclamation, commissaire pour le quartier No 7 de la cité, soit la paroisse Ste-Marthe à l'est du boulevard Smith de même que les rangs de 7 à 11 et "A", groupant 388 électeurs.

Il y aura lutte cependant à deux autres sièges, comme nous l'annoncions la semaine dernière.

Dans le quartier No 4 M. Louis-Albert Doyon, commissaire sortant de charge aura comme adversaire M. Léopold Corriveau. Ce quartier comprend la paroisse St-Alphonse située au sud de la rue St-Alphonse, soit 943 votants. Trois bureaux de scrutin seront installés au collège De-La-Salle et seront ouverts de 9 heures du matin à 7 heures du soir.

Dans le quartier No 6, deux anciens commissaires à St-Alphonse se feront la lutte; il s'agit de M. Laval Turcotte et M. Léandre Poulin. Ce quartier comprend la partie de la paroisse Ste-Marthe située à l'ouest du boulevard Smith et s'étendant vers les 1er, 2e et 3e rangs; le nombre de votants est de 556 et le bureau de scrutin sera situé à l'Ecole Mgr Laval.



Nous répétons que les personnes suivantes pourront voter: les propriétaires inscrits sur la liste et au rôle d'évaluation dans le quartier; le conjoint du propriétaire; le père et la mère d'un enfant âge de moins de 18 ans ou son tuteur.

AVIS AUX CITOYENS AMERICAINS

Le consul des Etats-Unis d'Amérique M. Robert D. Yoder nous demande d'informer nos lecteurs de nationalité américaine, résidents du Canada, de l'avis suivant:

"Le gouvernement des Etats-Unis désire rappeler à ses citoyens résidant à l'extérieur, que d'après l'Acte d'Immigration et Nationalité, ils perdront leur droit à la citoyenneté des Etats-Unis en votant pour une élection politique d'un gouvernement étranger".

Gagnant du Gros Lot de $1,000.



M. Germain Argouin, du 300 de la rue St-Alphonse Est à Thetford Mines a été l'heureux gagnant du gros lot de $1,000. lors du concours Ventorama 1962 de Rosaire Côté Inc., rue Cyr à Thetford Mines. On voit ici la Duchesse Danielle Gregoire, tirant le billet chanceux en compagnie de M. Lorenzo St-Pierre, propriétaire de Rosaire Côté Inc. et Irenée Goulet du poste C.K.L.D. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

Les cyclistes du Tour de l'avenir



Voici le groupe de cyclistes qui représenteront le Canada dans le Tour de l'Avenir de France. De gauche à droite en avant: Gaston Bélanger de Thetford Mines; Pino De Gangi et Serge Clauser, tous deux de Toronto; 2e rangée: Jacques Lepage de Montréal, Jean Garon de Charlesbourg; en arrière: Raymond Nolet du Cap de la Madeleine; Pierre Bié, pilote qui accompagnera les coureurs en France et Roy Williamson de Toronto, gagnant de l'épreuve de Québec-La Malbaie

(Photo J.-Claude Martin)

LIGUE DES CITOYENS ST-ALPHONSE

La Ligue des Citoyens de St-Alphonse tiendra son assemblée régulière samedi soir, le 9 juin, à 7 heures précises, au sous-sol de l'école St-Georges.

Cette assemblée sera la dernière de la Ligue St-Alphonse avant la saison estivale.

Alors, messieurs, venez tous! Tout le monde est invité sans exception. La question de la poussière sur le quartier St-Georges sera l'item principal de l'agenda de cette assemblée.

AU MANOIR D'ESTEREL

Retraite de 8 jours du 21 au 29 juillet, prêchée par Son Excellence Mgr Léo Blais, auxiliaire à Montréal. Cette retraite est mixte et s'adresse à toutes les catégories de personnes: jeunes, célibataires, gens mariés et même bienvenue aux prêtres. S'adresser à M. R. Taillefer, 5033, rue Garnier, Montréal 34. LA 2-4569. Le Manoir D'Estérel est situé dans les Laurentides, à quelques milles de Montréal.

Léandre Nicholas est le meilleur au monticule et au bâton

Avec 10 apparitions au bâton, Léandre Nicholas est le meilleur frappeur des Mineurs de Thetford Mines avec 4 coups sûrs pour une moyenne de .400 au bâton. Nicholas est également en tête des lanceurs avec une moyenne de 0.96 après 18 2/3 manches. Il a retiré 17 hommes au bâton.

Pierre Couture qui a lancé 22 2/3 manches possède une belle moyenne de 1.19 et il a retiré également 17 hommes au bâton. Claude Boisvert vient ensuite avec une moyenne de 5.10 dans 17 2/3 manches.

Léandre Nicholas a deux victoires à son actif contre aucune défaite. Pierre Couture, une victoire contre une défaite.

Chez les frappeurs, Laurent Drouin possède une belle moyenne de .333 en 30 apparitions au bâton. Il possède également le record des buts volés, soit 3. Gaston Fillion, avec une moyenne de .323 en 31 apparitions a cogné 10 coups sûrs, soit le même nombre que Larry Drouin.

Viennent ensuite chez les frappeurs Marcel Dumas et Don Mitchell avec .286; Henri Auclair 227; Gilles Gingras .219; Jos. Setlakwe avec 217; Réjean Hamelin .222; Jean-Guy Fillion .200; Pierre Couture .167; Marcel Poulin .160; Claude Vachon .154; Marc Madore .077; Yvon Roy et Claude Boisvert.

Ces statistiques ont été compilées après les joutes du 3 juin.

Gilles Gingras a cogné 7 coups sûrs. Claude Vachon, un circuit.

A VENDRE OU A LOUER

Chalet situé au Lac à la Truite 3 appartements en plus solarium, électricité, téléphone, eau courante, 2 emplacements de largeur, et kiosque au bord de l'eau. FE 5-5735.

A VENDRE

Poêle Bélanger, au bois avec deux feux électriques allant sur 110 ou 220 volts: modèle d'apparence moderne, à l'état de neuf: prix avantageux.
Tél.: 423-5027, Black Lake.

A LOUER

Logement moderne, 4 appartements avec chambre de bain, réservoir eau chaude, entrée 220; peint à neuf.
Pour Inf. appeler FE 5-5250

A VENDRE

Maison de 5 appartements plus chambre de bain, système de chauffage, entrée en asphalte, terrain fini. Située Chemin Robertson. Inf. FE 5-2407.

TO RENT

At Maple Grove, beautiful nine room Rectory with running water, about 3 acres of land, lovely scenery. Apply to: Dufferin Annesley, Warden, R.R. 4, St. Ferdinand, Que.
Tel.: 614-R-3.

Ligue mixte du Stadium Bowling



Photo prise lors de la remise des trophées aux joueurs de la ligue mixte de quilles du Stadium Bowling On reconnaît M. B. Carrier, Mme R. Falardeau, M. M. Lefebvre, M. Normand Foy, représentant Maurice Legendre, M. S. Courchesne, GAETANE première; M. S. Roberge de Veilleux Auto Electrique, R. Lavallière et Mme Courchesne.

A LOUER

Chambre meublée avec balcon chambre de bain privée, entrée seule: Située à 61, Notre-Dame Nord, Thetford Mines. Appeler FE 5-9313.

Immeuble & Prêts Trans-Canada

Désirez-vous emprunter sur votre propriété. . . ?
Désirez-vous acheter, vendre ou échanger. . .

Propriétés, Hôtels, Motels, Maisons à revenus, Industries, Commerces, Restaurants, Epiceries licenciées, Salles de réceptions, Garages, Fermes, etc. . .? CONSULTEZ-NOUS EN TOUTE CONFIANCE. . . FINANCONS. Achats, Ventes ou Echanges de vos propriétés. AVONS CAPITAUX ILLIMITES. . . PRETONS en 1re et 2e hypothèque. Période de 5-10-15-20 ans. TAUX D'INTERET RAISONNABLE.

PRETONS ET FAISONS AFFAIRES dans toute la Province.

La Société de Prêts Hypothécaires de Victoriaville
Case Postale 95 — *Tél.: 752-4848*
4, Boul. Jutras Est — *Victoriaville.*

En visite à Robertsonville



M. Pierre Boutet, ténor de Québec, son épouse et leurs enfants visitaient M. le curé Laurent Lacoursière de Robertsonville, à la fête de l'Ascension et M. Boutet chantait aux messes à cette occasion. On voit sur la photo, M. l'abbé Lacoursière et ses invités M. et Mme Pierre Boutet (Aline Plante) et les enfants qui sont Paul 9 ans 10 mois, Michel, 8 ans 6 mois; François, 6 ans 6 mois, Marie 4 ans, Benoît 1 an 10 mois; Sylvie 6 mois. ù

MME VVE CHARLES NADEAU

Le 31 maj est décédée Mme Vve Charles Nadeau (Amérylda Fortier) à l'âge de 79 ans 10 mois.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et brus: MM. et Mmes Jean-Charles Nadeau de Brandon, Manitoba, J. Adrien Nadeau de Courcelles, Mlle Marianne Nadeau, MM. et Mmes Aimé Marchand (Lucienne), Lucien Nadeau, Joseph Camiré (Cécile), Eugène Délisle (Antoinette), Vincent Nadeau, tous de Thetford Mines et M. et Mme Daniel Nadeau de Cornwall, Ont.

Lui survivent également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. Arthur Fortier de Princeville et Albert Fortier, Mme Vve Albert Viau (Marie-Aimée) M. et Mme Sylva Corriveau (Alice), Mlles Julia et Laura Fortier et M. et Mme Roland Morin (Germaine), tous de Holyoke, Mass; MM. et Mmes Arthur Nadeau, Alfred Laflamme, Alfred Nadeau, tous de Thetford Mines; M. et Mme Joseph Nadeau de St-Ferdinand, M. et Mme Aimé Laflamme de Thetford; M. et Mme Donat Mercier et Mme Vve Odilon Brochu de St-Ferdinand.

Elle laisse également plusieurs petits enfants dont Mlles Christiane Camjré de Thetford, Lorraine Nadeau de Courcelles, M. Gary Nadeau de Brandon, MM. Luc et Jean Nadeau, Danielle, Jean-Guy, Sylvie, Marcel et Louise Délisle, Jocelyne, Luce, Andrée, Pierre Nadeau, tous de Thetford Mines, Christian, Yves et Carole Nadeau de Cornwall.

A la famille en deuil, LE CANADIEN offre ses plus sincères condoléances.

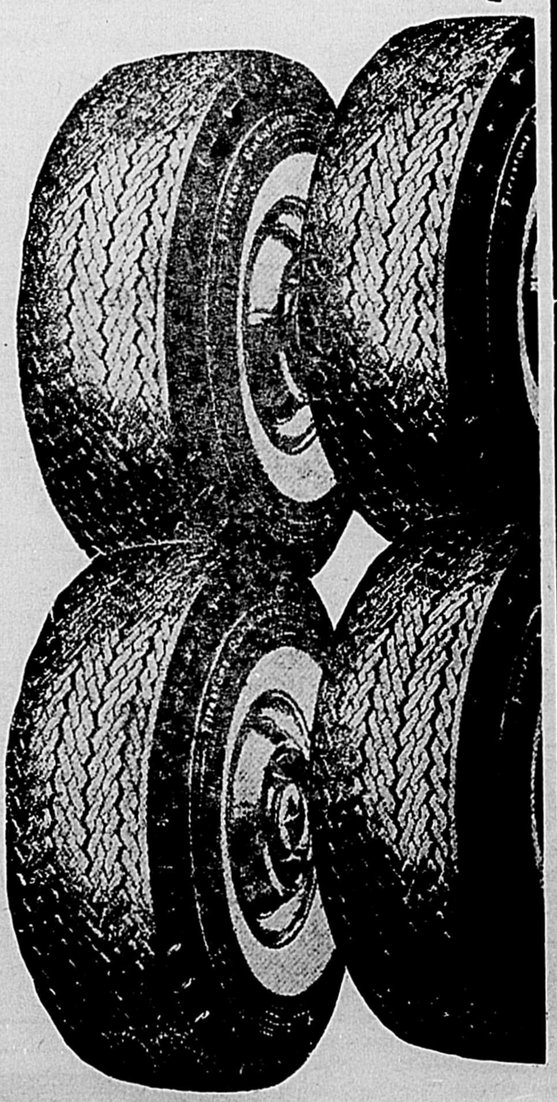
Firestone

SPÉCIAL DE PNEUS RECHAPÉS

Voici votre opportunité de faire le rechange de vos quatre pneus sans puiser dans vos économies. Vous serez prêt à faire face à des milliers de milles sans ennuis. En outre, avec des "Town & Country" Firestone sur vos roues arrière, vous jouirez d'une traction efficace tout l'hiver. Tous ces pneus portent une Garantie de 12 mois contre les Hasards de la Route.

4

Pneus réchapés
BX - 75
Firestone



ENSEMBLE COMPLET de 4

MAINTENANT SEULEMENT **$44.00**

GRANDEUR 7.50:14
AVEC ÉCHANGE

Ne manquez pas cette offre — passez au plus tôt!

Tous les pneus sont montés gratis chez

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd.

473, Cyr Ouest FE. 5-7531 THETFORD MINES

Cartes COUTTS pour toutes occasions
Imprimerie
Alfred Frenette
Enrg
"Le Canadien"
33 NOTRE DAME NORD
THETFORD MINES.

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA et
JOHN-COLLINS
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite* d'un *puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr.
Egalement distributeurs de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

THETFORD MINES, Mercredi 6 juin 1962

HUILE à CHAUFFAGE
livraison rapide
dans la ville
et la
région.
W. H. Adam Ltée
Service
24 heures
438 StNazaire
FE 5-6340

Esso
● SERVICE
● QUALITE
● RAPIDITE
SERVICE JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre-Dame N.
Tél.: FE 5-6595 Thetford Mines

Invités d'honneur au pocheton à East Broughton



MM. Hector Poulin, Yvan Cliche, nageur de réputation internationale, Charles Ferland, grand responsable de la fête, Gilles Tremblay, joueur de hockey des Canadiens de Montréal et Ben Roberge, Représentant de Emile Couture. Plus de 2,000 personnes ont assisté à cette fête.

IL Y AURA ELECTION A SACRE-COEUR DE MARIE

M. Armand Vallée était élu par acclamation, membre de la Commission scolaire de Sacré-Coeur de Marie lors de la mise en nomination tenue lundi dernier. Il succède à M. Adélard Turgeon, sortant de charge.

Deux candidats se feront la lutte au siège no 5 lors de l'élection de lundi 11 juin. Ce sont MM. Arsène Vachon et Emile Lehoux qui se disputeront le siège laissé vacant par M. Roméo Lachance, sortant de charge.

Les bureaux de votation seront ouverts de 9 heures du matin à 6 *heures du soir.*

Les autres membres de la Commission scolaire de Sacré-Coeur de Marie sont MM. Laurent Fillion, Léon Raby, Albert McCutcheon; le secrétaire-trésorier est M. Gérard Bolduc.

Souper Lacordaire à Tring Jonction



Récemment avait lieu à la résidence de M. et Mme Roméo Jacques, un souper intime Lacordaire. 45 convives étaient présents. On remarque sur la photo de gauche à droite M. Emile Labbé, vice-président, M. l'abbé Maurice Poulin, aumônier et M. *Jean-Louis Dodier, président.* Après le souper qui fut préparé par Mme Roméo Jacques, il y eut chants, musique et conversations sur le cercle Lacordaire. Tous se sont bien amusés et partirent enchantés de leur fête familiale.

Chronique de East-Broughton

Par: F. V.

Le "pocheton" organisé par l'O. T.J. d'East-Broughton connait un resplendissant succès.

Ce fut au milieu d'une foule de personnes venues d'un peu partout que s'est déroulé le fameux pocheton organisé par l'O.T.J. d'East-Broughton sous la direction générale de M. Charles Ferland. C'est par une température idéale que les concurrents se sont magnifiquement acquittés de leur tâche en parcourant le trajet qui leur était assigné partout sur leurs épaules un sac de sable d'une pesanteur de cent livres. Cette marche n'a pas semblé trop affecter les concurrents, qui s'est déroulée au milieu des acclamations d'une foule en délire. M. Dominique Groleau de St-Jules fut désigné gagnant avec 2 heures et 19 m. Il s'est par ce fait, mérité le premier prix de $100.00.

M. Jean-Denis Chabot d'East-Broughton s'est classé 2e avec 2 heures et 24 m. de marche se méritant le prix de $50.00 tandis que M. Norbert Thivierge s'est mérité le 3e prix de $10.00 avec 2 heures et 50 m.

La lutte entre ces concurrents a débuté aux deux premiers tours par une avance qu'avait M. Norbert Thivierge sur ses adversaires mais qui par la suite s'est vu dépassé par M. Groleau et Chabot Des félicitations et remerciements s'adressent en particulier à M. Benoit Roberge gérant des ventes et représentant d'Emile Couture de Thetford pour le beau geste sportif en offrant un magnifique trophée au gagnant du pocheton.

De plus nous avions l'honneur et le plaisir d'avoir parmi nous M. Gilles Tremblay fameux joueur de hockey des Canadiens de Montréal qui est très apprécié de la population "Beauceronne" de même que M. Yvan Cliche de Beauceville, fameux nageur dont la réputation n'est plus à faire, M. Léo Léger organisateur des Canadiens

L'Aumônier de l'O.T.J. d'East-Broughton, M. l'abbé Louis-Philippe Gilbert MM. les maires Fernand Lambert, J.-Aimé Cloutier et Wilfrid Lessard. Les directeurs de la chambre de commerce du village et de la station qui ont donné généreusement à l'O.T.J. MM. les Directeurs V. E. Groleau et Guy Savard, le notaire Rodolphe Martel. Les membres de l'organisation du pocheton qui se sont dévoués à la réussite de ce concours et qui par ce fait même en ont fait un succès.

En plus, toutes les organisations paroissiales étaient représentées. Le maitre de cérémonie était M. J.-Edmond Turcotte.

M. Baptiste Bédard de St-Georges a été très populaire en faisant faire des promenades en voiturettes (selkie) durant la journée. On notait aussi la présence des cadets de Thetford qui ont été très appréciés.

En un mot ce fut une journée magnifique.

Les responsables de cette organisation méritent toutes nos félicitations.

BAPTEME

Le 20 mai fut baptisé: Joseph-Conrad Dany, né le 14 mai, enfant de M. et Mme Dorilas Cloutier née Claudette Vachon.

Parrain et marraine: M. et Mme Lionnel Cloutier grands-parents de

Porteuse: Mme Wilfrid Vachon l'enfant.
grand'maman également.

LES FAMILLES THIVIERGE

Une grande étape sera franchie cette année même dans le but de rassembler les familles Thivierge du Canada. En effet, un pélerinage est organisé pour le premier juillet au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap. La direction spirituelle en a été confiée à notre aumônier-général, le R. P. Paul Thivierge, O.M.I. et M. l'abbé Napoléon Thivierge, curé de l'Ile Bizard, y dira la messe. L'organisation générale de ce pélerinage est confié à M. Ulric Thivierge Casault, secrétaire-général du Comité d'organisation. Il sera aidé dans cette importante entreprise par M. Oscar Thivierge-Deblois, organisateur pour Québec, M. Fernand Vachon publiciste et correspondant pour les régions de la Chaudière-Mégantic-Estrie; le Rév. Frère Tibère o.s.b. (Joseph Thivierge) pour la région métropolitaine de Montréal; M. et Mme Joseph A. Thivierge d'Alma président et secrétaire des régions du Lac St-Jean-Saguenay. Les derniers recensements des familles Thivierge totalisent plus de six cents (600) familles Thivierge et près de trois mille 3,000 membres.

Programme du pélerinage,

1e De 10 heures a.m. à 11 h. a.m., inscriptions des pélerins.
2e A 11h. a.m. messe du pélerinage dans les parterres du Sanctuaire. En cas de pluie, la messe aura lieu dans le petit sanctuaire.
3e Immédiatement après la messe, photo du groupe devant la future basilique.
4e 2 heures p.m. Réunion générale des familles Thivierge dans la salle de l'Académie du Sacré-Coeur, 225, rue Loranger, (à quelques pas du Sanctuaire).
5 A 4 heures, Salut du T.-St-Sacrement pour clôturer ce pélerinage.

Kinnear's Mills

M. et Mme Alfred Bélard, MM. Raynald et Richard Bédard chez M. et Mme Denis Roy à St-Jean de Brébeuf.

MM et Mmes Clément Prévost, Jean-Louis Prévost, Jules Landry, Alfred Bouffard chez M. et Mme Hervé Prévost de Kinnear's Mills.

Chez M. et Mme Oscar Poirier: MM. et Mmes Marc Poirier de Black Lake et Paul-Eugène Paré de Thetford Mines.

Mlle Pauline Prévost et M. Roméo St-Pierre de Plessisville chez M. et Mme Hector Prévost.

Chez M. et Mme Henri-Paul Ferland, M. et Mme Adalbert Bolduc et leurs enfants, Laurent, Richard, Micheline et Marielle de Thetford Mines, M. et Mme Jean-Louis Prévost de Kinnear's Mills.

M. et Mme Henri-Paul Ferland chez M. et Mme Raymond Binet de Lemesurier.

M. et Mme Léo Prévost et leurs enfants chez M. et Mme Lucien Paquet et M. et Mme Adélard Labranche de Thetford Mines et chez M. et Mme Alidor Payeur de Pontbriand.

M. et Mme Roland Bédard, leur fillette Sylvie, ainsi que M. Elphège Bédard, chez M. et Mme Ernest Turcotte à St-Adrien d'Irlande.

Mlle Jeannine Dubois, MM. Wilfrid et Gaétan Dubois à Montréal

WELLAND, ONT.

ACCIDENT

M. Laurent Lacasse qui travaillait à Niagara Falls, N.Y., pour une compagnie qui réparait les couvertures, a manqué pied sur une couvèrture roula 30 pieds sur le toit et finalement tombait d'une hauteur de 20 pieds.

Dans sa chute, il s'est cassé un poignet et reçut des blessures à une jambe. Transporté à l'hôpital général de Niagara Falls, il reçut les soins nécessaires et après deux jours il pouvait revenir dans sa famille, le bras dans le plâtre. Il sera en convalescence pour une couple de mois.

VA ET VIENT

MM. et Mmes Roméo Perreault, Emilien Tardif de St-Méthode et Mme François Sheink de Chisholm, Maine, ont visité des parents à Welland dont MM. Donat Rodrigue, Gérard Perreault ainsi que M. et Mme Emile Dussault de Niagara, N.Y. ainsi que MM. Roger Tardif de Welland et Fernand Fournier.

M. et Mme Donat Rodrigue ainsi que Lisette et Ginette, ont passé les vacances de Pâques à St-Méthode visitant la parenté. Ils ont assisté à une partie de sucre chez MM. Wellie Fortin, Joseph Perreault, Roméo et Raoul Perreault. M. Roméo Dostie a fait le voyage avec eux.

ST-METHODE

Corr: Mme Joseph Plante Sr.

DECES

Le 23 mai est décédé à l'âge de 74 ans 4 mois M. Désiré Bolduc époux de Albina Nadeau. Son service et sa sépulture ont eu lieu en l'église de St-Méthode. Le service fut chanté par le chanoine Nadeau supérieur du séminaire de St-Victor assisté des diacres et sous-diacre. La quête fut faite par M. Valère Bolduc et M. Ls-Philippe Grondin. M. Guy Faucher, petit-fils du défunt, portait la croix, accompagné de MM. Lorenzo Rodrigue, maire, Hercule Bolduc, Paul-Aimé Beaulieu, Stanislas Dorval, Gaston Lessard, Lucien Nadeau, neveux du défunt et Denis Faucher, petit-fils portaient le cercueil.

Outre son épouse, le défunnt laisse pour pleurer sa perte, ses enfants, brus et gendres MM. et Mmes Gérard, Marc, Dominique Bolduc, MM. Georges-Emile, Lévis, Marcel Bolduc, MM. et Mmes Honorius Turgeon (Lucienne), Florian Faucher (Georgette), Paul-L. Faucher (Rose-Alice), Louis Lambert (Yvonne), Gabriel Desmarais (Hélène), Mlles Rita, Françoise et Lise Bolduc; ses frères MM. Joseph et Rémi Bolduc; ses soeurs Mme veuve Gustave Crête et Mme Albert Gravel.

Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes Venant Nadeau, Gustave Lessard, Adélard Roy, Napoléon Marois, Napoléon Beaulieu, Joseph Plante, Joseph Rodrigue, Mme Vve Viateur Nadeau; ses petits-enfants: MM. et Mmes Damien Couture, Dominique Grondin, Mlle Claire-Hélène Turgeon, Bertrand Turgeon, Denis, Nicole, Claude, Maryse, Guy, Yvon, Gilles, Gaétan Faucher, Lucie, Lyne, Louis Lambert, Louise, Michel, Roger, Danielle, Elise Bolduc, France, Sylvie, Céline, Guylaine Desmarais, Richard, André Bolduc; ses arrière-petits, enfants Lucie, Daniel, Yvon Couture, Michel Grondin et plusieurs parents et amis.

JUMEAUX

A M. et Mme Hercule Marois (Gertrude Rodrigue) sont nés deux jumeaux, une fille baptisée Denise. Parrain et marraine M. et Mme Damien Rodrigue, oncle et tante de l'enfant; porteuse Dolorès Pomer-

(suite à la page 10)

Chronique de ST-PIERRE DE BROUGHTON

DECES

Mme Gédéon Vachon de St-Pierre est plongée dans le deuil par la mort de son père M. Adélard Lachance, époux de Georgianna Perron, décédé et inhumé à St-Sévérin de Beauce à l'âge de 82 ans 8 mois.

PROFESSION

Les élèves de 7e année qui ont fait leur profession de foi dimanche dernier sont:
Claude Boulanger, Michel Drouin, Claude Ouellet, Jean-Guy Binet, Guy Huppé, André Rosa, Marcel Gagné, Michel Cyr, Robert Bachald, Grégoire Lapointe, Pierrette Poulin, Christian Vachon, Bernard Nault, Clément Gagné, Claude Goulet, Yvan Paré, Réjean Cyr, Serge McDonald, René Fortier, Jean-Guy Simoneau, Gaston Cloutier, Michel McDonald, Michel Vachon, Marcel Gagnon, Roger Routhier, Gilles Vachon, Marcel Paradis, Laurier Boulet, Jean-Claude Vachon, Diane Roseberry, Nicole Goulet, Rollande Roseberry, Lise Nutbrown, Claire Binet, Ginette Vachon (Lionel), Lisette Vachon, Françoise Nault, Stella Roussin, Nicole Huppé, Françoise Drouin, Suzanne Gagné, Micheline Cyr, Ghislaine Routhier, Ginette Vachon (Valère), Pierrette Fortier, Diane Cyr.

La Société de Prêts Hypothécaires
DE VICTORIAVILLE
Avons capital illimité. 1ère et 2ème hypothèque. Intérêt aussi bas que 7% courant. Période de 5-10-15-20 ans. Exemple, classe A: $5000.00 ne vous coûte que $38.47 par mois capital et intérêt compris. S'adresser à:
4 Boul. Jutras Est, **Case Postale 95**
Tél.: 752-4848, **VICTORIAVILLE**

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Assurances générales — feu — vol — automobiles, etc.
REPRESENTANT
GREAT WEST LIFE
Rés.: GILLES COTE, rue Ste-Agathe
Black-Lake Tél.: 423-4807
JEAN COTE, bureau et résidence à 570 O'Meara
THETFORD MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black-Lake
Tél. 423-5083

UNE MERVEILLEUSE INNOVATION...



Décapotable Chevy II Nova 400.

UNE VOITURE LUXUEUSE À UN PRIX ABORDABLE

Dès que vous entrez dans une Chevy II, la vie prend un tout autre aspect. C'est une voiture de dimensions pratiques et de prix raisonnable qui offre un luxe et un style éblouissants, encore inconnus dans cette catégorie. Six personnes tiennent à l'aise dans une Chevy II. Vous avez le choix entre un nerveux six-cylindres et un robuste quatre-cylindres. La carrosserie a été exécutée dans toutes les règles de l'art par Fisher et ses nombreux perfectionnements lui ont valu les prix d'excellence technique les plus convoités. Enfin, vous avez le choix de 11 ravissants modèles Chevy II . . . Voyez votre concessionnaire Chevrolet dès aujourd'hui . . .

Essayez une CHEVY II et vous verrez!

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément

Une valeur General Motors

LABONTE AUTOMOBILES Inc.
CHEVROLET — CHEVY II — OLDSMOBILE — ENVOY
CORVAIR et CAMIONS CHEVROLET
C. P. 634 THETFORD MINES TEL.: FE. 5-9182
CHEMIN ROBERTSON

Les "Golden Hawks" encore en action cet été



La fameuse équipe aérobatique des "Golden Hawks" de l'Aviation Royale du Canada reprendra les airs cet été et encore une fois enthousiasmera les foules d'un bout à l'autre du pays. On annonce la nomination d'un vétéran pilote à titre d'officier des relations extérieures pour le groupe. Il s'agit du Capitaine d'Aviation James C. Giles, 31 ans, de St-Jean, Terreneuve.

L'équipe de sept hommes, aux contrôles de leurs Sabres rouge et or, a été formée à l'été de 1959 pour marquer le 50e anniversaire du vol aérien au Canada et le 35e anniversaire de l'ARC. Depuis, les "Hawks" se sont exécutés à travers le Canada et les Etats-Unis.

Le Capitaine Giles s'y connait fort bien en ce qui concerne les rapides avions à réaction. Sa carrière dans l'ARC débutait en 1949 alors qu'il s'enrôlait comme mécanicien d'avions. En 1951 il était muté au service du personnel naviguant et recevait son entrainement de pilote. Après avoir reçu son brevet d'officier, il a servi outre-mer avec les forces aériennes du Canada dans les cadre de l'OTAN. A son retour au pays, il devenait pilote-instructeur aux écoles supérieures de pilotage de Trenton, Ontario et Moose Jaw, Saskatchewan.

En 1959, le Capitaine d'Aviation Giles était nommé Officier d'Etat-Major au Service des Relations Extérieures du Commandement du Transport Aérien à Trenton, poste qu'il occupait au moment de sa nomination avec les "Golden Hawks".

St-Méthode...

(Suite de la page 9)

leau, cousine du bébé. Un garçon, Denis. Parrain et marraine M. et Mme Armand Pomerleau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Lise Pomerleau, cousine du bébé.

MARIAGES

Mlle Normande Dorval, fille de M. et Mme Roméo Dorval et M. Robert Roy, fils de M. et Mme Donat Roy.

Mlle Emilienne Marois fille de M. et Mme Caus Marois à M. Irenée Paquet fils de M. et Mme Ovide Paquet de Sacré-Coeur de Marie.

NAISSANCE

Marie, Lucie, fille de M. et Mme Dominique Dostie (Jeanne Lapierre). Parrain et marraine M. et Mme Hervé Dostie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Lorraine Dostie.

MALADE

Mme Vve Odias Turcotte est hospitalisée à Sherbrooke. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

UN HOMME EN LAISSE



Jean-Paul Filion, poète et chansonnier, vient de publier aux Editions du Jour, son premier roman: "Un homme en laisse".

DINER-CAUSERIE POUR LES PATRONS

C'est lundi prochain le 11 juin que se tiendra le diner-causerie de la Conférence de Sécurité Industrielle pour les patrons et tous les autres agents de maitrise, contremaitres, surveillants, etc.

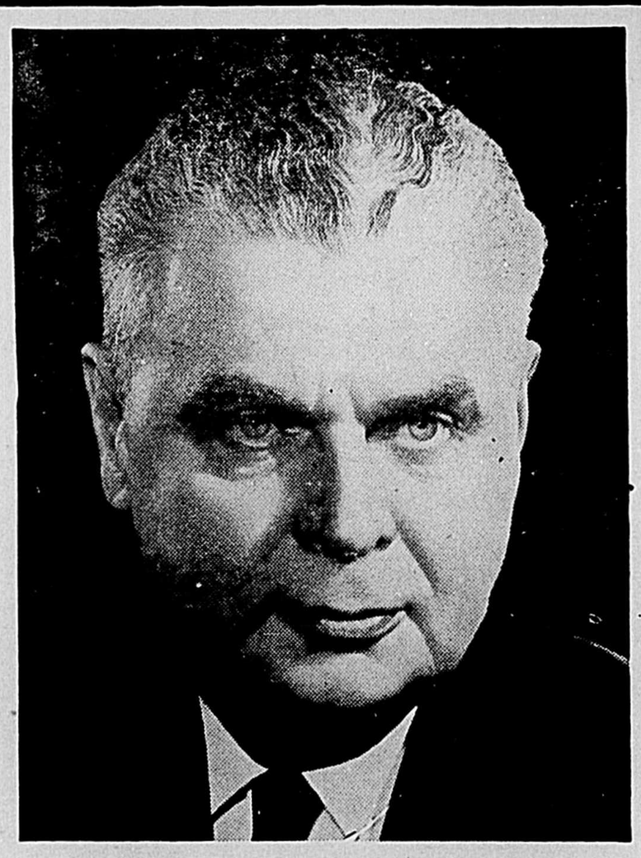
Cette réunion aura lieu au Manoir Hébert à 6 heures p.m. et le succès de ce diner de sécurité dépend de la participation et de la coopération de chacun.

M. Paul A. Cooke, gérant général de cet organisme sera le principal conférencier à ce souper et le thème sera: "Le travail d'équipe, indispensable dans tout programme efficace de prévention des accidents du travail."

On invite donc toutes les personnes intéressées, à assister à ce diner-causerie aussi intéressant qu'éducatif.

UNE POLITIQUE DE PROSPÉRITÉ

POUR TOUTES LES CLASSES DE LA SOCIETE



avec DIEFENBAKER

NOUS GAGNONS DAVANTAGE

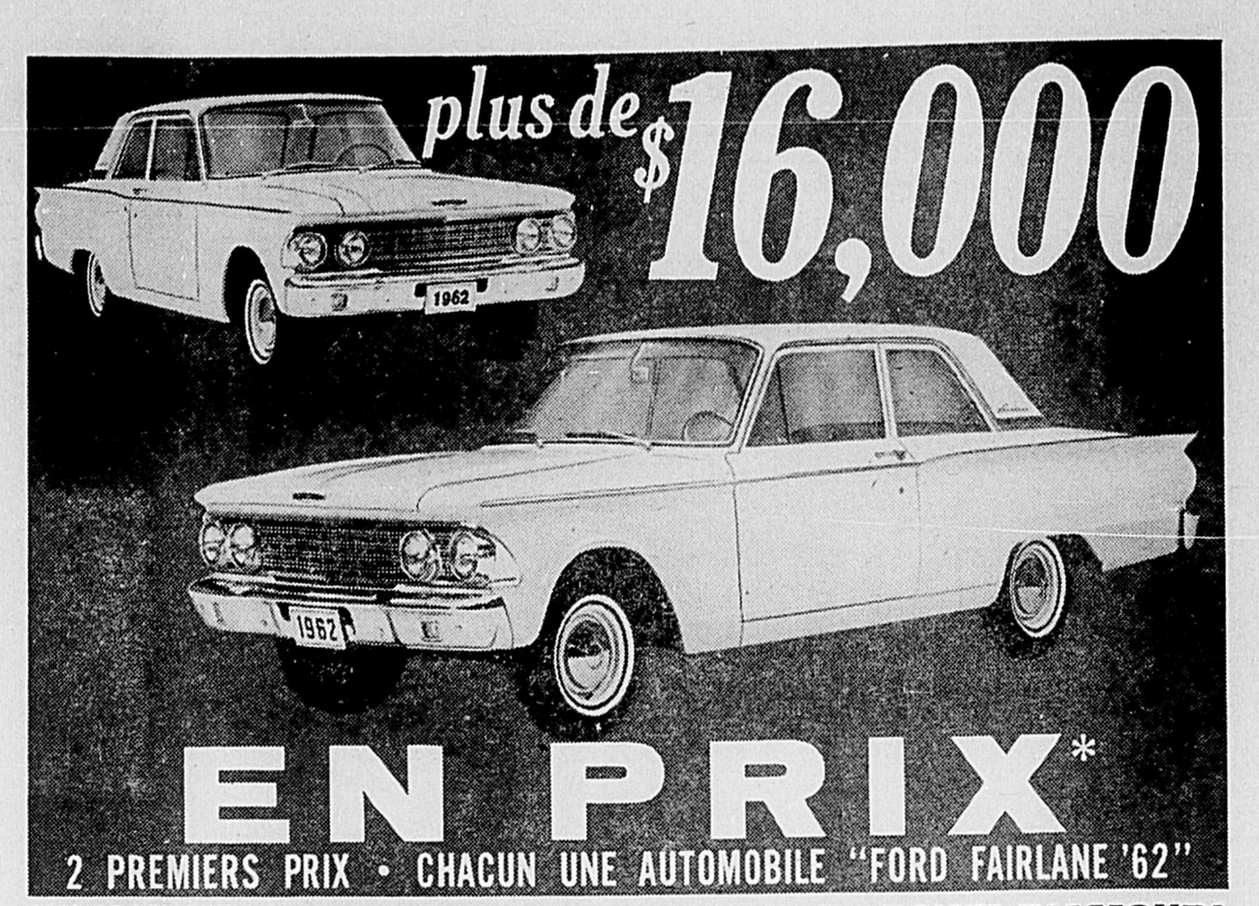
NOUS ÉCONOMISONS DAVANTAGE

En augmentant la production manufacturière et agricole, en stimulant la construction, DIEFENBAKER crée plus d'emplois et de revenus. Avec DIEFENBAKER, nos vieillards, nos aveugles et nos infirmes reçoivent des pensions plus élevées.

POUR UN NIVEAU DE VIE ENCORE PLUS ÉLEVÉ

VOTONS PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

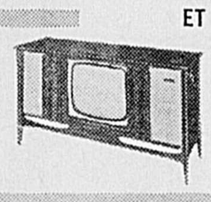
Publié par le Parti Progressiste-Conservateur



DANS LE NOUVEAU ET LE PLUS GRAND

CONCOURS DE LA PEINTURE CROWN DIAMOND!

ET PLUS DE 335 MAGNIFIQUES ACCESSOIRES WESTINGHOUSE EN PRIX



2ième prix:

Magnifique modèle Stéréo-Télévision Westinghouse pour le Divertissement au Foyer

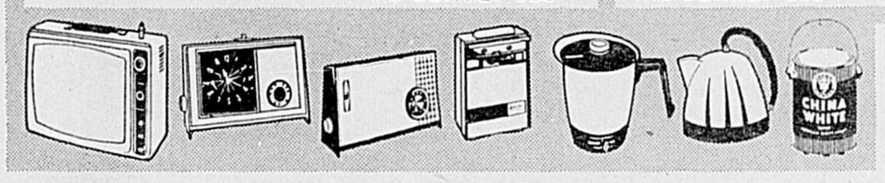
AU DÉTAIL: $799.00

3ième prix:

Stéréo AM-FM combiné Westinghouse

AU DÉTAIL: $399.00





2 prix: Télévision portative Westinghouse. Au détail: $249.00 chacune.

10 prix: Radio-Horloge Westinghouse. Au détail: $39.95 chacun.

25 prix: Radio portatif Westinghouse. Au détail: $29.95 chacun.

50 prix: Ouvre-Boite automatique électrique. Au détail: $24.95 chacun.

100 prix: Percolateur automatique Westinghouse. Au détail: $19.95 chacun.

150 prix: Bouilloire électrique Westinghouse. Au détail: $14.95 chacune.

200 prix: 1 gallon d'émail super porcelaine "China White". Au détail: $13.25 chacun.

PEINTURE CROWN DIAMOND

PARTICIPEZ-Y AUJOURD'HUI! VOYEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURE CROWN DIAMOND À PROPOS DE CE CONCOURS

*Valeur au détail de la marchandise—plus de $1€,000.00

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

à la demande générale, ce concours est prolongé jusqu'au 31 juillet, 1962.

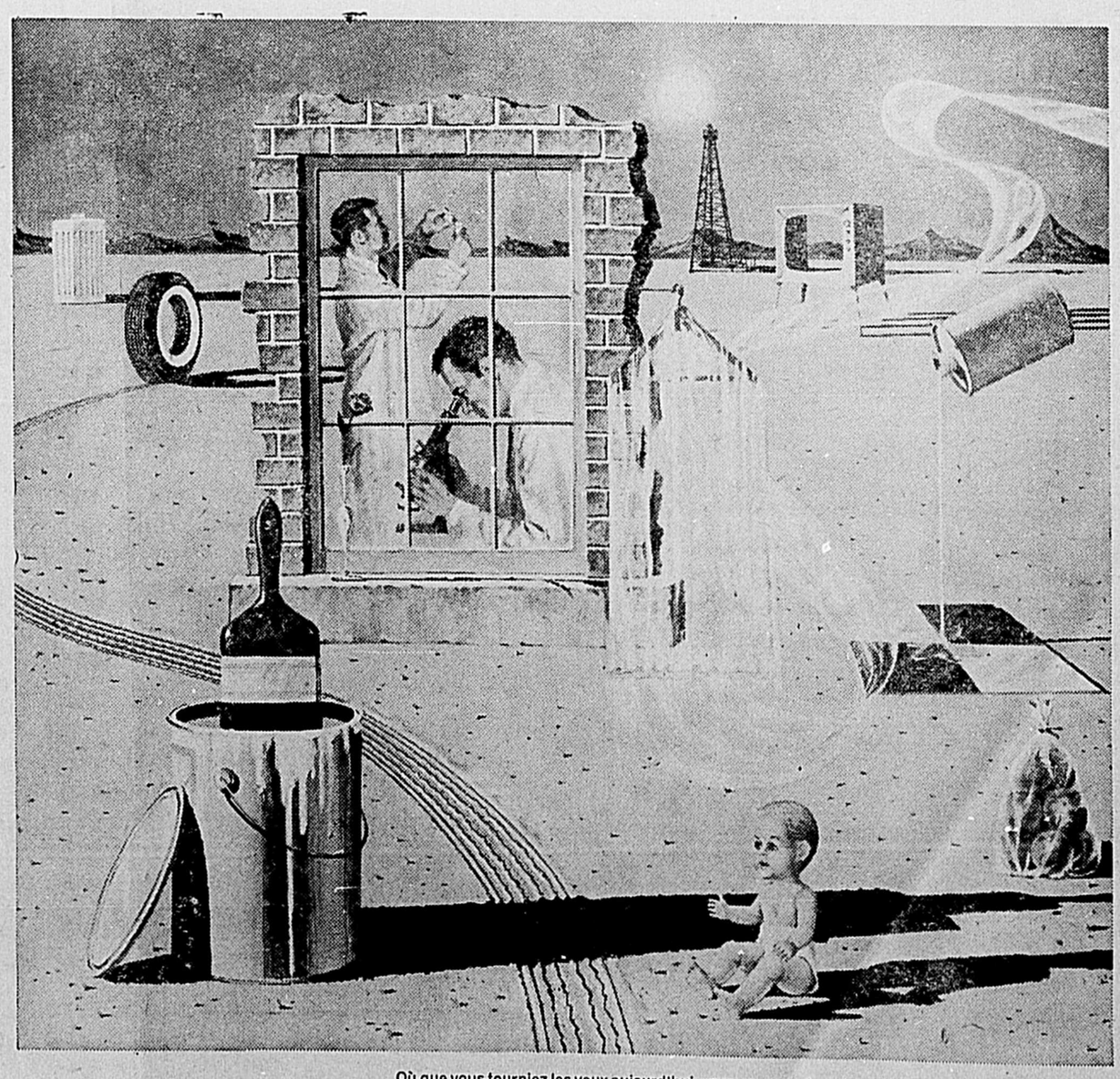
Les peintures CROWN DIAMOND sont vendues par:

55, Notre-Dame Sud, J.-E. Ferland LIMITÉE FE 5-2961 Thetford Mines

90% des travaux de recherche de toute l'industrie pétrolière au Canada sont faits par l'Imperial Oil

Dans les laboratoires de l'Imperial Oil à Sarnia, Ontario, plus de 200 hommes de science et techniciens s'appliquent à perfectionner les produits pétroliers actuels et à mettre au point des produits nouveaux. Leurs recherches portent sur de nombreux domaines . . . depuis les gazolines jusqu'aux détersifs ménagers. A Calgary, dans les laboratoires de l'Imperial Oil, 130 autres savants et techniciens cherchent des moyens de découvrir et d'extraire plus de pétrole brut et de gaz naturel. L'Imperial Oil effectue plus de travaux de recherche que toutes les autres entreprises pétrolières canadiennes réunies.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL ESSO



Où que vous tourniez les yeux aujourd'hui, vous voyez partout des objets tirés du petrole. Les produits chimiques dérivés du pétrole sont à l'origine de centaines d'articles qui vont du jouet en plastique au pneu d'automobile. A l'Imperial Oil, les chimistes et les techniciens de la recherche travaillent sans relâche à la mise au point de nouveaux produits chimiques qui faciliteront ou agrémenteront la vie des Canadiens.

ASSURER L'AVENIR C'EST ETRE LIBERAL



LE 18 JUIN PROCHAIN

VOTONS "GABY"

Programme des Assemblées

JEUDI, 7 JUIN,
STE SOPHIE ET ST-PIERRE BAPTISTE

VENDREDI, 8 JUIN,
LAMBTON

SAMEDI, 9 JUIN,
N.-D. DE LOURDES

DIMANCHE, 10 JUIN,
après la messe
ST-PRAXEDE

DIMANCHE, 10 JUIN, le soir,
ST-METHODE

LUNDI, 11 JUIN,
COURCELLES

MARDI, 12 JUIN,
ST-FERDINAND, et
ST-J. BAPTISTE VIANNEY

ROBERGE

CANDIDAT LIBERAL

Courrier de Cousine Blanche

Ne réduisez pas trop vite votre excès de poids

Dans mon courrier, je trouve chaque semaine, des centaines de lettres de cousines, qui pèsent 25, 35, voir même 40 lb. de plus que leur poids normal, et qui désirent perdre cet excédent de graisse en quelques jours.

Il a fallu des années pour atteindre leur poids actuel, car la graisse s'accumule lentement, et cet excès de graisse, elles voudraient s'en débarrasser du jour au lendemain. Si vous ne voulez pas nuire à votre sonté, réduisez votre poids graduellement, de façon à ce que votre organisme s'habitue au changement — à ce que vous ne le détraquiez pas par un changement trop subit.

Ainsi, il n'est pas bien pénible de se priver de pain et de beurre aux repas, de se passer de crème et de sucre dans le thé et le café, d'éviter de manger des pâtisseries et des sucreries, et pourtant, on obtient des résultats merveilleux en se soumettant à ces simples petites privations.

"Mais" s'écrient certaines de mes lectrices, "à quoi bon perdre 8 onces par jour, quand je pèse 25 lb. de plus que je le devrais?" Calculez cousines 8 onces par jour, c'est tout de même 15 lb. par mois, plus que la moitié de l'excès de graisse dont vous voulez vous débarrasser. Il vaut mieux perdre 15 lb. en 60 jours que 15 lb. en 10 jours, à moins de suivre un traitement méthodique et scientifique qui fournisse à l'organisme tout ce dont il a besoin, comme dans le cas de la cure de lait. Il faut que l'organisme s'habitue aux conditions nouvelles d'alimentation causées par un régime quelconque. Si l'on perd trop vite son embonpoint, la peau du visage devient flasque et pendante, les chairs qui devraient être fermes, deviennent molles. Au lieu de s'embellir, la personne qui, soit par des remèdes ou des régimes de famine s'amaigrit trop vite, s'enlaidit au point d'être méconnaissable.

De toute façon, si vous êtes au nombre de celles qui craignent l'envahissement de graisse, ou qui en sont déjà victimes, procurez-vous au plustôt mon feuillet traitant de l'obésité générale ou locale. Ce feuillet ne comporte aucune réclamation, il va de soi, mais contient des conseils désintéressés qui vous éviteront bien des ennuis et des maladies, si vous en suivez les avis. Je serai heureuse de vous l'adresser sur demande, contre l'envoi d'un timbre de 5 sous.

Il en est de même de mes autres feuillets traitant des soins du visage, des cheveux, des yeux, de l'enlèvement des poils follets, du développement normal du buste, de la transpiration excessive, des poids et mesures normaux.

Demandez ceux qui vous intéressent, en ayant soin d'inclure un timbre de 5 sous pour chaque feuillet, à Cousine Blanche, 3767, Boul. La Salle, Verdun. L'envoi est fait discrètement et sans aucune indication d'origine.

Cousine Blanche.

Ils ont retrouvé leurs cheveux!



après 12 mois — après 3 mois

Spécialiste des cheveux ici VENDREDI démontrera aux DAMES et MESSIEURS comment protéger leur chevelure et pévenir la Calvitie

OTTAWA, Ont. — Un nouveau traitement à la maison pour conserver sa chevelure et la garder vigoureuse sera expliqué à Thetford Mines, samedi le 9 juin au Manoir Hébert.

M. P. Thibodeau, représentant de la maison Roberts Hair & Scalp Organisation, examinera ceux qui se présenteront de 12.00 à 8.00 hres p.m.

Ce nouveau traitement n'est pas fait par la poste et ne promet pas de tout guérir. Il est adapté à chaque individu après un examen personnel et les progrès sont vérifiés à intervalles réguliers par un spécialiste de chez Roberts.

Qui peut être aidé?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il de la Calvitie? "Non"! Nous ne pouvons aider les Dames et Messieurs qui n'ont plus un cheveu après des années de perte graduelle. Mais s'il vous reste du duvet et que votre Calvitie permet encore aux cheveux de pousser vous pouvez au moins sauver et épaissir ce que vous avez déjà. Certains cas, comme des "Calvities Isolées" peuvent être vaincus s'ils sont pris à temps.

D'autres conditions, qui ordinairement, amènent une excessive perte de cheveux, des pellicules, de la démangeaison, un surplus d'onctuosité, de la sécheresse, une follicule embarrassante, peuvent être corrigées par le traitement au foyer Roberts, si traitées en temps.

"N'attendez pas qu'il soit trop tard"

La Calvitie n'attendra pas que les incrédules soient convaincus. Vous continuerez à perdre vos cheveux graduellement jusqu'à la complète Calvitie, à moins que vous redonniez la santé à votre cuir chevelu, c'est-à-dire des conditions favorables à la pousse des cheveux.

Examen gratuit

Nous désirons établir clairement que vous n'encourrez aucune charge ou obligation en venant nous voir pour un examen.

Votre seule obligation est envers vous-mêmes. Nous n'acceptons pas les causes perdues.

Satisfaction garantie

Les Spécialistes de Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction dans les 30 jours et dans le cas contraire, (si vous n'êtes pas satisfait), il ne vous en coûtera pas un sou.

Pour un examen gratuit et pour discuter de vos troubles capillaires demandez au bureau de contrôle M. THIBODEAU. Il ne donne pas d'appointements. Ainsi vous pouvez venir quand le coeur vous en dit. Les Examens sont faits privément.

Impressions

Pour tous travaux d'impression FAIRE-PART DE MARIAGE, EN-TETE DE LETTRES, ENVELOPPES LIVRETS DE COMPTOIRS, CARTES D'AFFAIRES, CARTES MORTUAIRES, etc., adressez-vous à l'Imprimerie Alfred Frenette (Journal LE CANADIEN) 33, Notre-Dame Nord, Thetford Mines. Prix avantageux et travail soigné.

Roi du jour!

JOYEUSE FÊTE DES PÈRES!



Donnez à Papa

Pour la fête des Pères

Dimanche, 17 juin

- Chemises, cravates,
- Pyjamas,
- Veston sport,
- Pantalon sport,
- Robe de chambre,
- Gilets,
- Bijouterie, etc.

J.A. Béliveau

91, Notre-Dame Sud — THETFORD MINES

ENGLISH NEWS

Edited by Miss DOROTHY DAIGNEAU Assisted by MRS. NORMA MCLEAN
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY
Inverness: By MRS JOHN DEMPSEY.

LE CANADIEN

A regular page of "Le Canadien" respectfully dedicated to the english speaking residents of Thetford Mines and surroundings.

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

Dr. F. Russel Dickson of Concord, Vt., formely of Iverness and Kinnear's Mills, was scheduled to receive the Vermont Society's distinguished service award during the Medical Society meeting in Montreal, held May 7th. to 11th.

Dr. Dickson, who began his private practice in 1919, was nominated for the award by Caledonia County Medical Society for his service "to an area in square miles greater than served by any other physician in the state". In the nomination, County Medical Society members noted that in addition to his work as practicioner, Dr. Dickson has taken an active interest in public affairs and has been cited by both towns-people and State societies for his interest in non-medical affairs.

Confirmation of the award to Dr. Dickson came this week after a meeting of the board of delegates representing county Medical Societies throughout Vermont.

Born in Inverness, Que., in 1896, Dr. Dickson graduated from Bishop's College School, Lennoxville in 1911 and received a B.A. degree in 1914 from Bishop's University. He completed his medical education at McGill University and graduated in 1919. He first practiced medicine at Kinnear's Mills from 1919 to 1926, when he left for Concord, Vt. While in Canada, he was a member of the school board and was instrumental in building the second consolidated school (Kinrear's Mills) in the province of Quebec. He has been a school director in Concord since 1943. In 1958 he received a citation from Vermont Educational Association for "continued and progressive interest in rural education".

Dr. Dickson also is past worthy Master of Moose River Lodge 82 and a Past Noble Grand of the Oddfellows. He has been a Health Officer for Concord, Granby, and Lunenburg for 35 years and a Justice of the Peace since 1952.

In addition, he is a communicant of St. James Episcopal Church in Concord and has served as plant physician for Gilman Paper Company since 1937. In 1953, Dr. Dickson helped establish Austin Maternity Home in Concord. The area served by Dr. Dickson includes Concord, Lunenburg, Granby, Victory, Gallup's Mills and Gilman, all in Vermont.

Mr. and Mrs. Russell Rothney and daughter Patricia and Mr. Clark Nugent, motored to Sherbrooke to attend the Banquet and dance of the Grand Lodge of Quebec of Oddfellows, held in the New Sherbrooke Hotel.

Mr. Robert Wallace was an overnight guest of his uncle and aunt, Mr. and Mrs. Frank Porter, in in Lennorville.

Mr. and Mrs. Lyman Morrison have returned to their home here after spending the winter months in Lennoxville.

Mr. and Mrs. Lyman Morrison have returned to their home here after spending the winter months in Lennoxville.

Mr. Andrew Nugent spent a week in Lennoxville, with relative and friends.

Mr. Irvine Maxwell and Mrs Annie Davidson spent a day in Bulwer with their daughter Mrs. Fred McElravy.

Mr. and Mrs. Willis Nutbrown and family and Mr. Bobby Harrison of Lennoxville spent the weekend in town.

Mr. and Mrs. Clarence Patterson, Lysander, Que., Mrs. C. Hasket and daughter Lois, Glen Murray, were visiting Mrs. T.A. Watts on Sunday.

The Kinnear's Mills U.C.W. held their May meeting at the home of Mrs. Eldon Hay, The Manse in Thetford Mines, on Thursday afternoon, May 24th. The meeting was opened by a devotional period at which Mrs. G. Morrison, Mrs. Lawrence Allan and Miss Bessie Guy took charge. The business meeting was under the direction of the President, Mrs. Eric MacRae Roll Call was answered by thirteen members. Minutes were read, and the Treasurer's Report heard. Plans were made for a carload of ladies to attend the first Annual Presbyterial of U.C.W. to be held in Lennoxville on May 31st. Correspondence was read. Decision to send supplies to the Cradle Roll Dept. was approved. The meeting closed with the Mizpah Benediction. The hostess, Mrs. Hay, showed pictures taken in Scotland, Switzerland, etc. while the Hays were living in these countries. Mrs. Hay then served refreshments.

The Graduating Class of 1962 at A.S.J.M. H.S.



Last of Mr. S. L. Hodge's classes to graduate prior to his retirement at the end of June. Taken at the Dinner Party held at St. John's Church Hall, prior to the Graduation Dance held in the School Hall, are the following graduates: Front row, left to right: Sherley Donaghy, Margaret Gibb, Mr. S.L. Hodge, Principal, Hélène Vermette and Diane Normandeau. Back row, left to right: John Davidson, Yves Ferland and Richard Brink. Missing are: Dorothy Flesch, Gail Power and Douglas Kelso.

MILLFIELD AND HENDERSONVALE

By Helen LEARMONTH

Mr. Clarence Andrews and son, George, of Ascot, were guests of Mr. and Mrs Cromarty Cruickshank of Millfield.

Miss Mildred Learmonth of Millfield, accompanied Mr. and Mrs. Forest Wright and Mrs. Jennie Wright of Hendersonvale to South Rygate, Vt., to attend the funeral of Mr. George Fiske. They were overnight guests at the Fiske home and called on Mr. and Mrs. Wallace Gray of Wells River, Vt. Mrs. Gordon Learmonth, Mildred and Helen Learmonth, Messrs. Alvin Wright Everett Learmonth, and Freddie Abrahams were Mother's Day supper guests of Mr. and Mrs. Dufferin Annesley and family in Maple Grove.

Mr. and Mrs. Bruce Rothney and family of Sherbrooke and Mr. Donald Kelso of Montreal were weekend guests of Mr. and Mrs. K. Kelso in Hendersonvale. Mr. Lynn Marshall of Macdonald College St. Anne de Bellevue, has completed his second year college and is spending the summer vacation with his parents, Mr. and Mrs. Harold Marshall, Hendersonvale.

-INVERNESS-

By Mrs John Dempsey

Mrs. I. Haskett and Miss Lois Haskett have returned to their home at Glen Murray after spending the winter months with Mr. and Mrs. Allan Little.

Mr. and Mrs. Billy Luth of Ayers Cliff, were overnight guests of Messrs. Walter and Hubert Cook.

Mr. George Little is spending a few days with Mr. and Mrs. Kenneth Mackenzie in St. Pierre Baptiste.

Guests of Mrs. Joseph Wright, were Mr. and Mrs. Leonard Henderson of Ayers Cliff, and Mr. David Currie of St. Pierre Baptiste.

Friends of Mr. Joseph Wright and Mrs. Dan Macmillan are sorry to hear they are both patients in the Plessisville Hospital.

Mr. and Mrs Donald Macmillan and son of Cookshire and Mr. and Mrs. Cameron Macmillan and daughter of Thetford Mines were called here due to the illness of their mother Mrs. Dann Macmillan.

Messrs. Walter and Hubert Cook visited Mr. and Mrs. Forrest Wright and family in Hendersonvale.

A meeting of the Parsonage Committee of the Church of the Ascension, Iverness and St. Stephen's church, Rectory Hill was held at the home of Mr. and Mrs. Allan Little.

Mr. James Lafe has returned to his home here after spending the winter months in Asbestos.

Miss Jeannette Mackinnon has gone to Kenogami, to teach, after spending some time with her sister Mrs. D. Appleton.

Mr. and Mrs. Ray Parker of Lyndonville, Vt., were guests of Mr. and Mrs. Allan Little.

Mr. and Mrs Dan Melrose of Dublin Range have sold their farm and moved to the village of Iverness.

Weekend guests of Mr. and Mrs. Earl Robinson were Mr. and Mrs. Art Brophy of Ste. Therese., Messrs. Donald, Douglas and Gerald Robinson, Miss Helen MacIntosh, all of Montreal, Miss Geraldine Robinson and Mr. Clayton King of Black Lake.

HOUSE FOR SALE
Bungalow, 3 bedrooms, automatic heating, garage, brick finish. Reason, leaving. Add. Mr Kuyt, 766, 11th Ave, Fe 5-5293, Thetford Mines.

NOTICE
QUEBEC LIQUOR BOARD

Notice is hereby given, that an application for the issue of a permit, has been made by the following person:

NAME	ADDRESS	CATEGORY
PLANTE, Hervé	198 Montcalm Ave. Disraeli	Grocery

Any person who desires to raise any objections he may have to the issue of this permit must notify the Quebec Liquor Board within fifteen days from the publication of the notice.
Any objection must be made, in writing, by registered mail, addressed to:

QUEBEC LIQUOR BOARD
CLERK OFFICE
P.O. BOX 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

Commonwealth Group View Asbestos Mine



Members of H.R.H. The Duke of Edinburgh's Second Commonwealth Study Conference line up before visiting underground asbestos-mining operations at the Asbestos Corporation King-Beaver Mine, in Thetford Mines.

From left to right: Bill Johnston, Deputy Secretary of Antrim County Council, Belfast, Northern Ireland; Wesley Wainwright, Assistant Island Supervisor, National Workers Union of Jamaica, Kingston, Jamaica; Maurice Fisher, Plant Manager and Director, The Enterprise Foundry Co. Ltd., Sackville, New Brunswick; Leo O'Connor, assistant manager of Administration, Commonwealth Small Arms Factory, Lithgow, New South Wales, Australia; Donald Penfold, Engineer, Rhokana Corporation, Nkana, Northern Rhodesia; and Gaston Landry, of Thetford Mines, Asbestos Corporation hoistman.



COMBIEN PAYENT LEURS COMPTES PAR CHÈQUE?

La plupart des gens, parce qu'aujourd'hui presque tout le monde a un compte en banque / Émettre un chèque supprime le risque de transporter de l'argent, et c'est la façon la plus rapide et la plus commode de payer ses comptes / Chaque jour ouvrable, les Canadiens émettent trois millions de chèques. Ainsi, depuis dix ans, le nombre des chèques que manie le système bancaire a augmenté de plus d'un million par jour / C'est la grande efficacité de ce service qui vous permet d'utiliser à votre commodité votre carnet de chèques.

LES BANQUES A CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

FE 5-5045 FE 5-5045
TELEVISION FOR RENT
T.V. DOSTIE RADIO SERVICE T.V. DAY and NIGHT
AT YOUR SERVICE DAY AND NIGHT
FE 5-5045 70 St. Joseph Street W. Thetford Mines FE 5-5045

Les festivals du monde à CKAC



Pour la quatorzième année consécutive, les mélomanes à l'écoute de CKAC feront le tour des Festivals de musique du continent européen, bien assis dans leur fauteuil, chaque samedi soir de 8.30 h. à 10. h. En effet, à partir du 16 juin, CKAC diffusera chaque samedi un concert enregistré quelques jours auparavant en Europe. Les amateurs de belle musique entendront les orchestres de Rome, Milan, Bologne, Florence, Venise, Arles, Nimes, Split, Lucerne, Bayreuth, Helsinki, La Haie et de plusieurs autres Festivals européens, à l'antenne de CKAC, bien entendu 73 au Cadran.

Développement
BELLEVUE
PAROISSE STE MARTHE
THETFORD MINES
Si intéressés à l'achat d'une MAISON GENRE BUNGALOW il nous en reste une à vendre, rue Couture.
3 chambres à coucher, cuisine, salon.
Construite d'après les exigences de la Société Centrale d'Hypothèque.
Prix en bas de celui de remplacement.
CONDITIONS FACILES
Pour renseignements supplémentaires s'adresser à
Richard DESROSIERS
(constructeur-résidant)
349, Rue St-Laurent
THETFORD MINES
FE 8-1808

L'ASSURANCE-CHOMAGE

Q.- Je touche des prestations d'assurance-chômage; dois-je déclarer les salaires que j'ai reçus au lieu du préavis?

R.- Oui. Toute rémunération ou tous gains reçus ou à recevoir pour des services rendus ou un travail effectué doivent être déclarés. Des peines sont prévues à l'égard des personnes qui omettent de déclarer les salaires qu'ils ont reçus au lieu du préavis.

Q.- Je travaille et j'exploite une petite ferme de culture mixte. Quand je suis en chômage et touche des prestations d'assurance-chômage, il m'arrive de vendre des produits. Dois-je considérer comme gains tout argent que je retire de ces ventes?

R.- Chaque semaine, quiconque travaille dans une exploitation agricole doit déclarer la moitié des recettes brutes que lui rapportent au cours de cette semaine ses transactions agricoles. Si une personne fait de fausses déclarations à la Commission d'assurance-chômage, elle s'expose à des poursuites ou à des déductions à même le montant des prestations futures.

Q.- Après avoir travaillé une année durant, est-ce que j'aurais droit aux prestations d'assurance-chômage advenant ma mise à pied en raison d'une pénurie d'ouvrage? Ma femme exploite un restaurant en son nom.

R.- Votre droit aux prestations s'établira au moment ou vous formulerez votre réclamation de prestations. L'exploitation d'un restaurant par votre femme ne modifiera pas votre droit aux prestations pourvu que vous ne participiez pas à la direction de l'entreprise de votre femme. Cependant, si vous aidez votre femme dans la direction du restaurant, il vous faudra donner tous les détails pertinents au bureau local de la Commission lorsque vous déposerez votre réclamation de prestations. On pourra ainsi décider si vous pouvez être considéré comme en chômage.

Q.- Veuillez me donner une liste des personnes que je peux réclamer comme personnes à charge pour que je puisse obtenir un taux de prestations plus élevé.

R.- Les personnes suivantes peuvent être réclamées comme personnes à charge: votre femme, votre mari ou votre enfant ou toute personne de votre parenté par le sang jusqu'aux neveux et nièces; les parents par le mariage jusqu'aux frères et soeurs de votre conjoint. Vous devez naturellement maintenir entièrement ou principalement la personne que vous réclamez comme personne à charge et celle-ci doit vivre au Canada ou dans un des Etats des Etats-Unis avec qui le Canada a conclu une entente réciproque. Si la personne à charge à l'égard de laquelle vous réclamez des prestations est autre que votre femme, votre mari ou votre enfant, vous devez de plus établir que vous maintenez un établissement domestique d'un seul tenant dans lequel demeure la personne à charge.

Q.- Je travaille dans une manufacture où il y a un syndicat dont je suis membre. Si je tombais en chômage et qu'il y ait un emploi disponible dans une autre manufacture où il n'y a pas de syndicat, cet emploi serait-il considéré comme emploi approprié qu'il me faudrait accepter ou m'exposer à perdre mes prestations?

R.- Le fait qu'il n'y ait pas de syndicat dans une manufacture où des emplois sont disponibles ne constitue pas d'ordinaire une raison suffisante pour motiver le refus d'un emploi qui autrement serait approprié. Une exclusion allant jusqu'à six semaines est de rigueur si un réclamant refuse un emploi approprié sans juste cause.

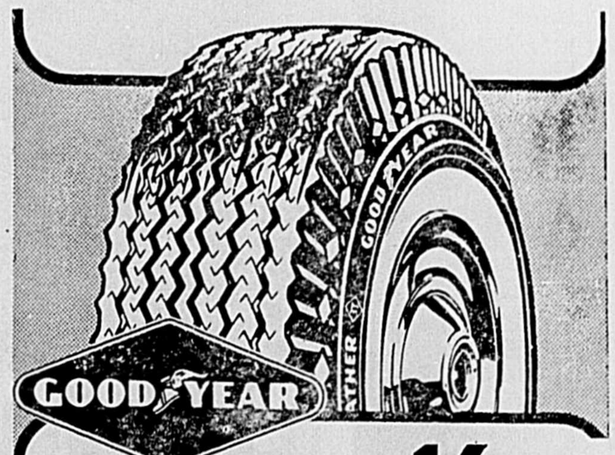
VERRES de CONTACTS
pour rendez-vous:
Dr Gilles Turcotte, O.D.
69 Notre-Dame Sud
Tél: FE. 5-2255
Thetford Mines.

Jusqu'au 10 juin, la formidable revue
SOURIRE D'ITALIE
avec QUINETTO ALLEGRO
directement d'Italie
et les NANCY GIRLS
dans de nouveaux numéros "sensas"
Raoul DAY, m.c. et danseur
les orchestres de Germain Gosselin et des Marjacks
CHATEAU NANCY
Auberge des 4 chemins
Routes 2 — 2C
Spectacles:
Semaine: 10.15 — 12.30
Dimanche: 9.00 — 11.00

Pour qualité — Endurance — Rendement exceptionnel
CHOISISSEZ
GOODYEAR

Pneus "NYLON" au meilleur prix d'aubaine!





Pneu Nylon à FLANC BLANC **$16.24** Tubeless 7.50 x 14

Profitez de la beauté des flancs blancs et de la super-sécurité du nylon 3-T sans plus de frais!

- Garantie de 15 mois contre les hasards routiers
- Toutes les dimensions populaires, y compris les pneus pour autos importées, à prix aussi avantageux

RÉFLÉCHIR . . . c'est acheter GOODYEAR



L'as des pneus à bon marché!

- Le Marathon Goodyear — la meilleure aubaine parmi les pneus à prix modique.
- Fabrication de qualité Goodyear — semelle éprouvée pour sa résistance, usure égale.
- Eclipse les autres pneus de même prix.

(6.70 x 15, 6.00 x 16) **16** avec reprise

Rapide et compétent service de réparations pour pneus de tous genres et de toutes marques.

POUR UN CHOIX INCOMPARABLE ET DES BAS PRIX IMBATTABLES
CONSULTEZ
ROMEO METIVIER LTEE
177, Dodier Ouest FE 5-6010 Thetford Mines

Vient de paraître

LA RELIGIEUSE ENSEIGNANTE AUJOURD'HUI



Cardinal LÉGER

Le 4 mars dernier, à l'Institut Jésus-Marie d'Outremont, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger prononçait une causerie de clôture à des journées d'études qui réunissaient les Supérieures majeures des communautés enseignantes de la Province de Québec. Cette allocution, publiée par l'Archevêché de Montréal est distribuée par *Fides*.

Après avoir tracé le rôle extraordinaire que jouent parmi nous depuis 1639 nos éducatrices religieuses, Son Eminence prouve que leur action « *a contribué pour beaucoup à la résurrection culturelle de notre milieu* ».

La vocation de la religieuse enseignante à l'heure actuelle entre dans le plan ecclésial de l'Eglise. Les trois vœux de sa vie religieuse doivent être compris « comme un service de l'Eglise, orienté vers la construction du Corps du Christ, dans des perspectives communautaires et eschatologiques ».

La religieuse enseignante a une mission à remplir dans l'évolution du monde actuel. Celle d'orienter toute une jeunesse vers l'épanouissement complet de sa personnalité propre. Puissance complexe et contradictoire, la jeunesse actuelle symbolise une époque en constante transformation. L'éducatrice religieuse doit accomplir la tâche immense et difficile de s'adapter à cette jeunesse sans rien abdiquer de son idéal religieux. Elle doit « se tenir dans un parfait équilibre entre la séparation au monde, selon les exigences de sa consécration, et la présence du monde, selon les exigences de sa mission. Cette tension, authentiquement chrétienne, doit être constamment ressentie et il ne faut pas qu'un pôle d'attraction absorbe l'autre ».

La religieuse enseignante aujourd'hui. Cardinal Léger, 32 pages, publication de l'Archevêché de Montréal; distribuée par *Fides*, Montréal. $0.25.

Gagnants au magasin à Setlakwe Ltée



Voici les gagnants du montant de $200. pour le mois de mai au magasin A. Setlakwe Ltée de Thetford Mines et Disraeli. De gauche à droite, Mme Oliva Madore $25.; Mme Trefflé Jolin, $25.; M. Réginald Hémond, commis dans le département pour hommes; Mme Alphonse Gourde $100. et Mme Eva Houle $25.

AYEZ VOTRE PROPRE COMMERCE

On demande pour l'exploitation de stations-service modernes

Voyageurs-Gérants de Magasins-Vendeurs,
ou hommes ayant des aptitudes dans la vente,
la mécanique ou la gérance

NOUS OFFRONS DES AVANTAGES EXCLUSIFS

1 — COURS D'ENTRAINEMENT COMPLET

2 — ASSURANCE-VIE ENTIEREMENT PAYEE PAR LA COMPAGNIE.

3 — AIDE FINANCIERE SI DESIREE.

Bons postes à Thetford Mines et autres villes un peu partout au Québec

ECRIRE DE VOTRE MAIN EN TOUTE CONFIANCE, SANS OBLIGATION DE VOTRE PART, EN DONNANT AGE, ET INDIQUER OU VOUS AIMERIEZ FAIRE AFFAIRES

SURVEILLANT DU RECRUTEMENT DES VENDEURS,

B P CANADA LIMITED

580, Grande Allée **Chambre 460**

QUEBEC P. Qué.



Exquisite Form brassières
COMFORT ZONE
avec nouveaux bonnets à piqûres circulaires

Bande "Miracle" élastique respire avec vous . . . n'irrite pas, ne remonte pas.

Enfin! Votre "Zone de confort", cette partie sensible et tendre directement sous le buste est maintenant et toujours confortablement protégée! C'est grâce à la bande "miracle" élastique, coussinée de manière à flotter sur cette "zone de confort". Respire avec vous tout en conservant le soutien-gorge bien en place. Contraintes et meurtrissures n'existent plus . . . vous n'avez jamais joui d'un confort si exceptionnel! En coton blanc. 32-36A; 32-40B; 32-42C.....$2.50

Setlakwe

THETFORD **DISRAELI**

Les plus grands magasins à rayons des Cantons de l'Est.

Dans nos PAROISSES

Notre-Dame de la Présentation

AVRIL:
BAPTEMES:

1er — Marie, Huguette, Christelle, fille de Marc-André Savard et de Pauline Dupont. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Bolduc, oncle et tante.

8 — Joseph, Réjean, Patrice, fils de Léon Grégoire et de Irène Leclerc. Parrain, Réjean Fecteau, cousin, marraine, Diane Grégoire, soeur.

15 — Joseph, Serge, Roland, fils de Paul Gagné et de Lisette Bélanger. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lacroix.

22 — Joseph, Gaétan, André, fils de Gaétan Vachon et de Denise Lessard. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Vachon, grands-parents.

25 — Joseph, Paul, Michel, fils de Jean-Marie Royer et de Denise Lapointe. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Lapointe, oncle et tante.

27 — Joseph, Emile, Renald, fils de Roger Rhéaume (Manchester-N. H.) et de Marguerite Turcotte. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Turcotte, grands-parents.

29 — Marie, Lucie, Josée, fille de Réginald Houde et de Paulette Vaillancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Jules Domon, oncle et tante.

29 — Marie, Francine, Cara, fille de Emilien Turcotte et de Marie-Jeanne Bisson. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Daigle, oncle et tante.

29 — Joseph, Luc, Lucien, fils de Roger Poulin et de Doris Métivier. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Métivier, grands-parents.

SEPULTURES:

16 — Egliphire Grammond, épouse de Alphonse Gagné, décédée à l'âge de 78 ans et 10 mois.

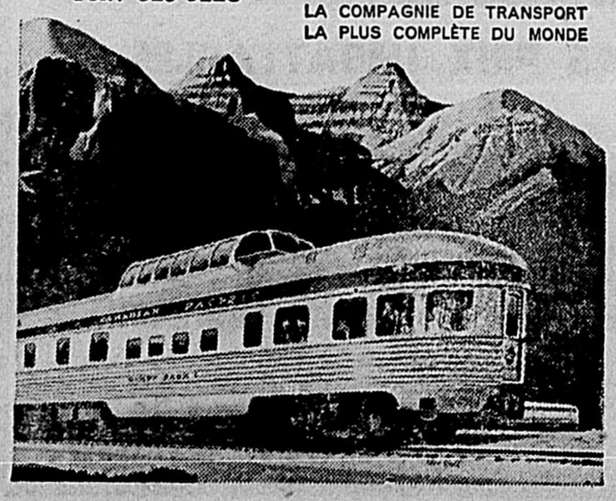
24 — Sylvie Blais, enfant de Denis Blais et de Marie-Paule Perron, décédée à l'âge de 3 mois et demi.

VOYAGEZ EN **VOITURE-DÔME**
RENDEZ-VOUS A **BANFF**

A bord des voitures-dôme du "Canadien", un voyage à Banff, au coeur des splendides Rocheuses canadiennes, est une expérience inoubliable. Demandez à un agent du Canadien Pacifique de vous démontrer comment vous pouvez épargner grâce aux tarifs spéciaux. Il se fera un plaisir de faire toutes vos réservations. Pourquoi ne pas le consulter pour vos vacances?

J. CAOUETTE
Agent Général
Gare du Palais,
Québec.
Tél.: 529-9228

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



Vient de paraître

LA MEDECINE EST MALADE

Ce volume est né de l'inquiétude qu'inspire la crise de notre médecine actuelle. Il aurait d'ailleurs très bien pu s'intituler "Les Insolences du Docteur Untel" car, en tout point, il ressemble au livre du Frère Untel. Comme celui du Frère Jérôme, le volume du docteur Lucien Joubert pétille d'impertinences goguenardes et arrive à un moment psychologique. De plus, tout comme le premier, il paraît aux Editions de l'Homme.

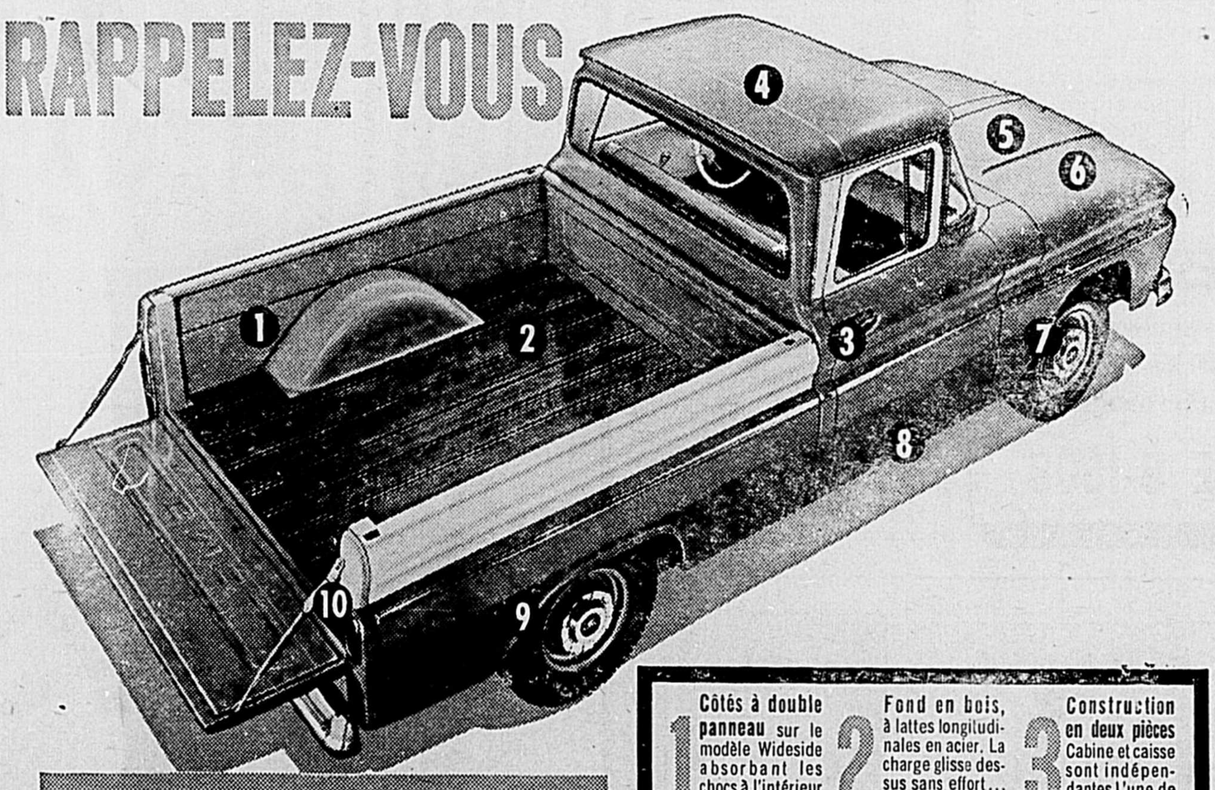
Après avoir soigné des générations d'hommes, de femmes, d'enfants et de vieillards, la médecine est malade à son tour; dans ce volume le Dr Joubert en fait sa patiente et nous, ses assistants.

La lecture de **"LA MEDECINE EST MALADE"** s'impose à quiconque veut savoir et comprendre ce qui ne va pas dans notre médecine, à quiconque ne se résigne pas à être le jouet de mesquines rivalités ou d'intérêts obscurs.

Grâce à sa richesse d'informations et à la finesse des jugements que **"La médecine est malade"** contient, ce livre sera aussi indispensable à ceux qui souffrent de la "médecine malade" qu'aux responsables de cette "maladie" eux-mêmes.

EN SONGEANT À VOTRE PROCHAIN PICK-UP,

RAPPELEZ-VOUS



GMC réunit tous ces avantages!

1 **Côtés à double panneau** sur le modèle Wideside absorbant les chocs à l'intérieur sans en rien montrer au dehors!

2 **Fond en bois,** à lattes longitudinales en acier. La charge glisse dessus sans effort... Le fond ne rouille jamais.

3 **Construction en deux pièces** Cabine et caisse sont indépendantes l'une de l'autre.


Toute la carrosserie en est plus rigide et plus robuste.


Autre raison qui rend les pick-up GMC plus durables!


Les bâches peuvent s'attacher sur le devant de la caisse.

4 **Toit de la cabine à double panneau** Isolée contre le bruit, la chaleur et le froid.

5 **Capot muni de solides renforts** Apportant un surcroît de résistance et de rigidité.

6 **Choix de trois robustes moteurs** Le 235 po cu Six de 135 CV; le 261 po cu Six de 150 CV*, ou le V8* 283 po cu, de 160 CV.
*Sur demande moyennant supplément.

7 **Suspension indépendante des roues avant** Avec ressorts à barre de torsion protégeant le conducteur et la charge.

8 **Accès à la cabine sans marchepied** Entrées et sorties faciles avec moins de risque d'accidents.

9 **Ressorts à boudin à l'arrière,** sans friction (modèles de ½ et ¾ tonne) La suspension avant équilibrée améliore la tenue de route.

10 **Panneau arrière rigoureusement étanche** A double loquet, pour plus de sécurité. Le panneau peut servir d'allonge au fond.

G1262DF

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Consultez votre concessionnaire **GMC** ...LES CAMIONS AUX MULTIPLES AVANTAGES

LEBLOND AUTOMOBILE INC.

Dépositaire des voitures Cadillac, Buick et Pontiac, voitures européennes Vauxhall et camions G.M.C.

1163 Notre-Dame N. **C.P. 416** **FE. 5-9133** **FE. 5-3639**
Thetford Mines

L'ETE DES BOZOS REMPLACE LES BELLES HISTOIRES A LA T.V.

SAMEDI 9 juin: Billet de faveur "Les Hommes-grenouilles". EN SCENE LES JEROLAS à 10 heures avec une parodie de l'émission "Les Belles iHstoires". LE CLUB DES AUTOGRAPHES à 10 h. 30 avec Hervé Brousseau, Muriel Millard, Louise Longchamps

DIMANCHE 10 juin: CONCERT à 3h. avec Jean Simons. FESTIVAL DE MUSIQUE DU QUEBEC à 8h., concert présidé par la reine mère.

LUNDI 11 juin: L'ETE DES BOZOS à 8h: émission de variétés avec Jean-Pierre Ferland, Clémence Desrochers, Hervé Brousseau, Claude Léveillé et Jacques Blanchet.

MARDI 12 Juin: JOIE DE VIVRE à 8h.: Ce qui est un drame pour les uns peut devenir une pastorale pour les autres. INSOLENCES D'UNE CAMERA à 9.30 h.

MERCREDI 13 juin: LA COTE DE SABLE à 8h.: Hélène propose à Mme Moulins le nom de celle qui pourrait la remplacer à l'ambassade et fait ses adieux à sa famille et à ses amis. Frédéric donnera-t-il signe de vie?

DANS LES RUES DE QUEBEC à 8.30h.: avec Muriel Millard, Pierre Boutet et nvan Landry.

JEUDI 14 juin: FILLES D'EVE à 8h.: Benoît quitte Gilberte pour plusieurs mois; quelle sera sa prochaine mission? Diane annonce son voyage à Pierre. Odette et Solange se préparent chacune de leur côté à célébrer la fête de Jean Turgeau.

— ACCIDENTS — ALARMES — PLAINTES — CONDAMNATIONS

ALARMES

Mercredi 23 mai à 11 h.20 a.m. au 1178 de la rue Notre-Dame Sud, propriété de M. Alyre Gingras et logement occupé par la famille Lionel Rouleau; de la graisse surchauffée était répandue accidentellement sur la figure d'une enfant de 3 ans qui fut brûlée à une jambe et à l'estomac.

A 2.30 h. a.m. le 25 mai, fausse alarme par téléphone, demandant des pompiers au 435 de la rue Gingras.

Autre fausse alarme à la boîte 53 à 7.50h. p.m. le 27 mai à l'angle des rues Johnson et Caouette.

Le 28 mai à 7.40 h. a.m. au 361 de la 9e rue Ouest, propriété de M. Tancrède Poulin de St-Jules et logements occupés par les familles Clément Racine et Roger Marchesault; fournaise surchauffée; les pompiers ont dû se servir d'un extincteur.

ACCIDENTS

Le 22 mai à 10 h. p.m. près du 269 de la rue Johnson, un chauffard frappait le camion de M. William Poulin et continuait sa route, causant des dommages pour $350. Il fut par la suite retracé et condamné à $50. d'amende et aux frais de la cause.

Le 24 mai à 4.40 h. p.m. à l'angle St-Alphonse et Mailhot, collision avec dommages pour $475.

Le 26 mai à 2.47h. p.m. en face du 1,000 rue Notre-Dame Nord, collision avec dommages pour $140.

Samedi 26 mai, à 9.30 h. un autre chauffard causait des dommages pour $350. à une autre automobile et continuait sa route. Arrêté par la suite, il dut débourser $50. et les frais de la cause.

CENTRE MEDICAL

SPECIALITES

Nez - Gorge - Oreilles: Dr LIVIU ANDREIU . . . FE. 8-1121
Médecine interne & Cardiologie: Dr DENIS LACHANCE FE. 8-1444
Chirurgie générale: Dr RICHARD LAMBERT: . . FE. 8-1277

Heures de Bureau: tous les jours; 2 à 4 p.m. Excepté samedi et dimanche. Soirs; lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 p.m.

238, Notre-Dame Sud, Thetford Mines.

EXCURSIONS EN AUTOBUS

Aux Chutes Niagara

EN PASSANT PAR OTTAWA
du 16 au 20 juillet 1962

16 *juillet, Dîner et coucher à Ottawa, Visite de la Capitale avec guide.*
17 Coucher à Oakville près de Toronto.
18 Coucher aux Chûtes Niagara et visite de la ville et des Chûtes avec guide.
19 Coucher à Gananogue, Milles Isles et excursion en bateau avec guide.
20 Retour via Montréal.

Le voyage s'effectuera dans un autobus confortable, couchers les 4 nuits dans les meilleurs hôtels. Toutes ces accomodations y compris TRANSPORT et CHAMBRES D'HOTEL, pour la modique somme de **$65.**

Chambre seule $10.00 en plus.

Tour de la Gaspésie en 6 jours

DEPART 14 JUILLET, RETOUR 19 JUILLET

14 juillet, Dîner à Rivière du Loup, coucher à Rimouski.
15 Dîner à Matane, coucher à Mont St-Pierre Gaspé-Nord.
16 Dîner à Gaspé, coucher à Percé.
17 Dîner à Percé, coucher à Carleton.
18 Dîner à Amqui, coucher à Ste-Flavie.
19 Retour, en passant par la Beauce.

Tout ce magnifique voyage, dans un autobus confortable, et en plus excursion à l'Ile Bonaventure, y compris le sanctuaire des oiseaux, TRANSPORT ET CHAMBRES D'HOTEL, le tout pour la modique somme de **$55.**

Pour informations et réservations,

Terminus d'autobus
THETFORD MINES
FE 5-5120

La moitié du billet payable sur réservation, balance au départ. Faites vos réservations dès maintenant, le nombre de places est limité.

VEILLEUX AUTO ELECTRIQUE

S. Veilleux prop.
REPARATION DE
générateurs, démarreurs, pointes, bougies.

194 St-Alphonse O. **FE. 5-7060**
THETFORD MINES

PROCEDURES

Pour avoir conduit son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, un automobiliste dut payer $50. d'amende et les frais de la cause. Pour vitesse excessive dans les rues de la cité, trois automobilistes ont payé $20. d'amende et les frais. 9 autres ont payé des amendes de $10. pour infractions aux règlements municipaux. Un autre accusé de flânage a payé $10.

PLAINTES

Vol d'argent au garage Paul Huard, rue Notre-Dame Nord. Une somme de $10. était volée ainsi que des billets pour un montant de $390. Ce vol était commis par deux jeunes hommes qui passeront en correctionnelle sous peu.

On signalait deux vols de bicyclettes et les véhicules étaient retrouvés par la suite. Tentative d'effraction dans une résidence, samedi. Vitre cassée par un morceau de bois chez M. Cléophas Nadeau, rue Roy.

Plainte pour un homme ayant perdu son paon. Jeune fille de 17 ans qui quitte le foyer paternel. Vol à l'étalage chez Dominion Store.

Impressions

Pour tous travaux d'impression FAIRE-PART DE MARIAGE, EN-TETE DE LETTRES, ENVELOPPES LIVRETS DE COMPTOIRS, CARTES D'AFFAIRES, CARTES MORTUAIRES, etc., adressez-vous à l'Imprimerie Alfred Frenette (Journal LE CANADIEN) 33, Notre-Dame Nord, Thetford Mines. Prix avantageux et travail soigné.

Les Chambres de Commerce et la sécurité



Le trophée Esso, emblême de la sécurité routière que quelque soixante concurrents se disputeront samedi le 9 juin au Cap de la Madeleine, lors de la 7e classique annuelle, est ici remis à M. Roch Vennes, à gauche, président du Comité d'organisation, par M. Denis F. Kindellan, gérant général de l'Impérial Oil Limited dans le Québec. Les concurrents qui se recrutent en autant de municipalités de la province, représentent leurs Chambres de Commerce respectives à ce tournoi. L'an dernier, le vainqueur et gagnant du premier prix fut M. Marcel Cyr d'Arvida.



DANS LA CONFÉDÉRATION

Les "75" se sont donné pour tâche de servir le Canada français...de donner à la Confédération une orientation nouvelle...de lutter sans relâche à Ottawa pour permettre au Québec d'exercer pleinement son autonomie. Par l'effort concerté des "75", les Canadiens d'expression française et anglaise deviendront des partenaires égaux dans la Confédération.

LES 75 l'équipe la volonté la force du Québec dans **LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA**

Parti libéral du Canada

DÉCLARATION DE M. PEARSON

"Le gouvernement libéral que je dirigerai au lendemain du 18 juin fera en sorte que les provinces puissent avoir recours à tous les moyens constitutionnels pour se réaliser pleinement. Cette conception nouvelle des relations fédérales-provinciales n'est pas la seule préoccupation du Parti libéral du Canada dans le domaine d'un fédéralisme authentique. Nous, libéraux de tout le pays, voulons repenser entièrement la Confédération canadienne, lui donner une orientation nouvelle, car c'est notre profonde conviction que les canadiens de langue française et les canadiens d'expression anglaise sont des partenaires égaux dans un Canada dynamique, promis à une grande prospérité et un avenir brillant. Sur ce plan, les députés libéraux du Québec auront un rôle vital à jouer à Ottawa. Nous croyons sincèrement que les 75 candidats qui forment l'équipe libérale du Québec dans le Parti libéral du Canada ont raison de vouloir, comme groupe, travailler à Ottawa pour une authentique Confédération canadienne. Leur attitude et leur désir sont conformes à l'esprit et à la lettre du programme que nous soumettons au peuple; et nous comptons sur leur collaboration de tous les instants pour la réalisation intégrale de ce programme."

(Extrait du discours prononcé à Sherbrooke, le 11 mai 1962)

ÉLIMINATION COMPLÈTE ENTRE LES PROVINCES DES INÉGALITÉS DANS LE RENDEMENT DES TAXES DIRECTES — C'est là la seule façon de permettre aux provinces d'adopter des normes semblables de services et d'offrir ainsi des chances égales à tous les Canadiens. Un nouveau gouvernement libéral versera aux provinces des paiements de péréquation qui leur garantiront, dans les champs conjoints de taxation, les mêmes revenus par habitant que ceux que retire la province la plus riche.

FORMULE D'OPTION APPLIQUÉE AUX PROGRAMMES CONJOINTS, AUX BOURSES D'ÉTUDES ET AUX SUBVENTIONS AUX UNIVERSITÉS — Si certaines provinces le désirent, elles devraient, sans perte d'argent, pouvoir se retirer des programmes conjoints déjà bien établis qui comportent des dépenses régulières payées par le gouvernement fédéral. Ottawa accordera alors à ces provinces une compensation égale à ce qu'il lui en coûte, en diminuant ses propres impôts directs et en augmentant les paiements de péréquation. Il en sera de même lorsque certaines provinces refuseront de prendre part à de nouveaux programmes conjoints que le gouvernement fédéral pourrait croire opportuns. Dans le cas des bourses d'études et des subventions aux universités, un nouveau gouvernement libéral offrira sans conditions — aux provinces qui le préfèrent — des ressources financières équivalentes.

PARFAITE ÉGALITÉ DES LANGUES ET DES CULTURES FRANÇAISE ET ANGLAISE — Cette égalité doit être de règle dans tous les services du gouvernement fédéral; par exemple, les fonctionnaires de langue française pourront à l'instar de leurs collègues de langue anglaise, utiliser leur langue maternelle dans l'exercice de leurs fonctions.

ADOPTION D'UN HYMNE ET D'UN DRAPEAU CANADIENS DISTINCTIFS — Dans les deux ans qui suivront son accession au pouvoir, un nouveau gouvernement libéral soumettra au parlement le dessin d'un drapeau qu'on ne pourra confondre avec l'emblème d'aucun autre pays. Une fois adopté, il deviendra le drapeau du Canada. L'"O Canada" sera proclamé notre hymne officiel.

(Extrait du manifeste du Parti libéral du Canada)



Ecoutez CHLT, TV, LUNDI SOIR prochain, le 11 JUIN à 6h.15

Mtre GABY ROBERGE s'adressera aux électeurs du Comté de Mégantic

Tirage d'une croisière au Saguenay



M. Henri Boutin de La Patrie était l'heureux gagnant d'une Croisière au Saguenay lors du grand tirage organisé par la Shawinigan W & P et les magasins de son district Photo prise lors du tirage du billet gagnant. On remarque de gauche à droite MM. Léopold Gendron, comptable à la S. W. & P., Gérard Asselin, représentant la Ferronnerie Demers, John Turner, Ingénieur à la S.W. & P. Joseph Bolduc, marchand de meubles, Roland Baulé, gérant de Légaré, Lorenzo St-Pierre, propriétaire de Rosaire Côté Inc., meubles, et Euclide Auclair, agent des Relations Extérieures de la S.W. & P. Le marchand B. Goudreau de La Patrie, qui a vendu l'appareil électrique au gagnant, reçoit $50.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

AVIS IMPORTANT AUX COMMISSIONS SCOLAIRES

Taxe générale et taxes spéciales

Québec, le 15 mai 1962.

Aux commissaires et aux syndics d'écoles de la province de Québec.

Messieurs,

L'article 356 de la loi de l'Instruction publique se lit comme suit: "Entre le quinze et le trente juin, toute commission scolaire doit préparer et soumettre au ministre de la jeunesse et au surintendant de l'Instruction publique son budget pour la prochaine année scolaire. Ce budget est sans effet tant qu'il n'a pas été approuvé par eux".

La préparation du budget et l'imposition des taxes nécessaires au maintien et à l'administration des écoles sont parmi les principaux devoirs des commissaires et des syndics d'écoles.

Avant de déterminer le taux de ces taxes, les commissaires doivent préparer et étudier sérieusement chacun des postes de leur budget, tant pour les dépenses que pour les revenus.

Ce budget à l'item des dépenses doit comprendre tous les frais d'opération sans exception: l'administration générale, les traitements du personnel enseignant, l'entretien et le chauffage des écoles, le transport des élèves, etc.

Une fois les prévisions budgétaires des dépenses et des revenus non fonciers établies, il est facile de trouver le solde qui reste à payer par les taxes, soit la somme requise pour solder la différence entre tels revenus et le total des dépenses.

Il faut alors que la commission scolaire, en tenant compte de l'évaluation imposante, *fixe la taxe générale au taux requis pour défrayer toutes ses dépenses d'administration*, (art. 388).

Toute commission scolaire qui a des échéances annuelles ou semi-annuelles à rencontrer pour payer le coût de constuction ou de réparation d'écoles doit imposer, chaque année, une *taxe spéciale* jusqu'au parfait paiement des emprunts, capital et intérêts, (art. 237.)

De même, toute commission qui fait partie d'une *commission scolaire régionale* doit, chaque année, imposer une *taxe spéciale* suffisante pour acquitter sa part de toute répartition des dépenses de la commission régionale, (art. 496n).

En résumé, une commission scolaire *doit imposer les taxes suffisantes, prélever et percevoir chaque année des contribuables les argents indispensables pour acquitter toutes ses dépenses et elle ne peut préparer un projet de budget qui comporte un déficit.*

Comme votre commission scolaire ne peut encourir aucune dépense, ni effectuer aucun paiement, par rapport à l'année 1962-1963, avant que le budget n'ait été approuvé, il est de l'intérêt de votre commission de nous transmettre son budget le plus tôt possible.

Bien à vous,

Le sous-ministre de la Jeunesse.

Joseph L. Pagé.

ON DEMANDE

1 gérante de district pour produits de beauté
4 commis vendeuses (épiceries et confection pour dames)
16 servantes
2 filles de chambre pour hôtel.
1 fille de ménage pour hôpital
1 cuisinière d'hôtel
1 apprenti-cuisinière d'hôtel
6 filles de table (restaurants)
1 couturière (magasin)
1 couturière (rembourrage de meubles)
4 opératrices de machines à coudre manufactures

ADRESSEZ-VOUS AU BUREAU DU SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
14, rue Notre-Dame Nord, 2e étage, Thetford Mines.

Nouveau service de location d'automobiles

M. Lawrence Payeur, propriétaire de Payeur Automobiles Enr., a le plaisir d'annoncer à ses amis et à toute la population de Thetford et des environs, l'ouverture d'un nouveau département spécialisé dans la location des voitures à long et à court termes. Cette nouvelle branche opérera sous le nom de Payeur Auto Location Enr. Vous pourrez donc maintenant vous louer une voiture 1962 pour une randonnée, une semaine, un mois, un an ou deux ans à votre gré. Donc si vous préférez louer une voiture à l'année au lieu de l'acheter, l'on se fera un plaisir de vous offrir ce service qui est très recommandable pour les hommes d'affaires et les professionnels. Toutes ces voitures porteront des assurances pour responsabilité publique jusqu'à $500,000.00 et seront également couvertes pour le feu, le vol et la collision. On vous offre même une magnifique convertible 1962 Galaxie 500.

OUVERTURE
d'un magasin de marchandises à la verge
au no 137 St-Antoine Thetford Mines.

Mme Colette Labonté
propriétaire

FE 5-2257 Prix très avantageux

LAINAGE POUR COSTUMES et JUPES: $2.50 la verge



Vous aussi
vous pouvez devenir
PROPRIETAIRE
signalez...
FE 8-8388

ou visitez . . .

R. DESROSIERS
ENTREPRENEUR-GENERAL
Nouveau propriétaire du Developpement Bellevue qui vous offre
BUNGALOWS en CONSTRUCTION
rue St-Laurent.

SANS TAXE SPECIALE
Aussi une maison disponible immédiatement rue Couture.

QUALITE-BAS PRIX-PAIEMENTS MINIMES
Aussi peu que $500.00 comptant

HOMELITE
663



UNE SCIE À CHAÎNE À GRANDE PUISSANCE POUR TOUT USAGE

Mettez la puissance à votre service! Récoltez des profits grâce à une Scie 663 . . . pour tous les travaux qui exigent plus de vitesse.

- Le nouveau "crankshaft" spécial résiste aux efforts les plus rudes. Il ne se brise pas.
- Le nouveau filtre à air "Micro-Mesh" arrête les poussières et le bran de scie . . . se nettoie facilement . . . demeure propre plus longtemps.
- Légère et facile à manier.

HÂTEZ-VOUS DE VOIR CETTE NOUVELLE SCIE DYNAMIQUE!

Garage

Fernand Bernard

Ste-Clotilde, Beauce, Qué.

Tél. 1-4-52

LAFONTAINE & DUVAL INC.

COURTIERS d'ASSURANCES AGREES

22, Bennett Sud — Thetford Mines



M. L. P. DUVAL
C. D'A.A.

AUTOMOBILISTES

REDUCTION DE PRIMES DE

5% et PLUS



M. Jean-Guy LAFONTAINE
C. D'A.Ass.

DU NOUVEAU DANS L'ASSURANCE INCENDIE

NOUVELLE POLICE PROPRIETAIRE-OCCUPANT

Bénéfices exceptionnels accordés par cette police

En plus de couvrir la maison, le ménage et la responsabilité civile cette police vous accorde

EXEMPLE

AVEC BATIMENT ASSURE POUR	*$12,000*
MENAGE ASSURE AUTOMATIQUEMENT, feu, vol	*4,800.*
VOL, n'importe où dans le monde,	*1,500*
DEPENDANCES ASSUREES EN SURPLUS	*1,200*
FRAIS DE SUBSISTANCE en cas d'incendie	*2,400*
RESPONSABILITE CIVILE EN GENERAL (particuliers)	*25,000*
FRAIS MEDICAUX (autrui)	*500*
DOMMAGES AUX BIENS D'AUTRUI (accidentels)	*250*
SUR CHAQUE BIJOU ET FOURRURE, (vol) jusqu'à	*1,000*
SUR L'ARGENT, (vol)	*100*
SUR LES VALEURS, MANUSCRITS, TIMBRES, (vol)	*500*

LA POLICE COUVRE EN SURPLUS . . .

LES BRIS DE GLACE,
ARBRES, ARBUSTES, PLANTES, PELOUSES,
CLOTURES, TROTTOIRS, MATS DE DRAPEAUX, AMELIORATIONS DE JARDINS.

N.B. Les résidences saisonnières et contenu peuvent être ajoutées à la police avec couvertures (feu et vol) moyennant supplément.

COMPRENANT JUSQU'A $500. pour les BATEAUX et MOTEURS HORS-BORD

Franchise de $50.00 pour risques suivants seulement :
Rupture d'une installation de chauffage, de distribution d'eau; ou de climatisation, ou de fuite d'eau d'une de ces installations, ou d'une conduite principale publique.
Ouragan ou grêle, bris des glaces du bâtiment.
AUCUNE FRANCHISE POUR PERTES DE $500.00 OU PLUS.

FE 5-6900